



Jahresbericht
Rapport d'activité



2008

Danke!

Sie halten den Jahresbericht der Reformierten Kirche des Kantons Freiburg in den Händen. Dass es der reformierten Kirche gut geht, ist vielen zu verdanken: nämlich allen, die im Jahre 2008 die reformierte Kirche im Kanton Freiburg unterstützt haben. Insbesondere denke ich an die vielen Kirchenmitglieder, die klaglos und manchmal auch fraglos Mitglied sind und ihrer Steuerpflicht nachkommen. Dann sind da die Kirchengemeinderäte und ihre Präsidenten und Präsidentinnen, die Amtsträger und ihre Familien, die Synode mit ihrem Büro sowie ihren Kommissions-Präsidenten, Präsidentinnen und Mitglieder, die Kolleginnen und Kollegen aus dem Synodalrat und ganz besonders Jolande Roh und Peter Andreas Schneider. Aber in erster Linie ist Jesus Christus, einziger Herr der Kirche zu danken, wenn es seiner Kirche gut geht.

Das Jahr 2008 war ein ruhiges Jahr. Es war aber auch gekennzeichnet von Wechseln und vom Bemühen des Synodalrates, die Kirche im Bewusstsein der Kirchenglieder und der Bevölkerung des Kantons zu halten. Der Synodalrat hat sich deshalb neu organisiert und will mehr Anstrengungen unternehmen, über und von der Kirche zu reden. Die sechs TV-Gottesdienste in der reformierten Kirche von Freiburg waren nur einer von vielen Schritten in dieser Richtung. «Kirche ist da, wo Gottes Wort auf Grund der Heiligen Schrift des Alten und Neuen Testaments verkündigt und gehört wird, wo Taufe und Abendmahl gemäss dem Evangelium gefeiert werden und der Glaube an den Gott der Bibel – Vater, Sohn und Heiliger Geist – im persönlichen Handeln und im Handeln der Gemeinschaft zum Ausdruck kommt.» So sagt Artikel 1 der geltenden Kirchenverfassung, was und wo Kirche ist. Auch wenn im Moment intensiv an der Kirchenordnung und Kirchenverfassung gearbeitet wird, so gilt diese Grundlage für unsere Kirche wohl noch lange.

Daniel de Roche
Synodalratspräsident

Merci!

Vous tenez dans vos mains le rapport d'activité 2008 de l'Église évangélique réformée du canton de Fribourg. Si l'Église réformée se porte bien, c'est grâce à l'engagement et au soutien de nombreuses personnes au cours de l'année écoulée. À commencer par tous les membres de notre Église qui sont simplement membres, sans se plaindre ni se poser trop de questions, et qui s'acquittent de leurs impôts ecclésiastiques. Mais aussi grâce aux conseils de paroisse et leurs présidentes et présidents, aux ministres et leurs familles, au Synode avec son Bureau, ses commissions et leurs présidentes et présidents, aux membres du Conseil synodal, et tout particulièrement à Jolande Roh et Peter Andreas Schneider. Mais si l'Église va bien, il convient avant toute autre chose d'en rendre grâce à Jésus-Christ, son seul Seigneur et Maître.

L'année 2008 a été une année calme. On peut néanmoins relever que le Conseil synodal a déployé des efforts importants pour que l'Église reste présente à l'esprit de ses membres comme du reste de la population du canton et qu'il y a eu divers changements. Le Conseil synodal a ainsi adapté son organisation, afin d'être mieux à même d'assurer une présence visible de notre Église dans les médias. Les six cultes télévisés réalisés au temple de Fribourg ne constituent qu'un seul des nombreux pas entrepris dans cette direction. «L'Église est présente là où la parole de Dieu contenue dans les Écritures saintes de l'Ancien et du Nouveau Testament est proclamée et écoutée, là où les sacrements du baptême et de la sainte cène sont administrés conformément à l'Évangile et là où la foi au Dieu biblique, Père, Fils et Saint-Esprit, se manifeste en actes individuels et communautaires.» C'est ainsi que l'article premier de la Constitution ecclésiastique actuellement en vigueur définit l'essence de l'Église. Ce principe restera probablement valable encore longtemps pour notre Église, indépendamment des intenses travaux en cours portant sur la révision du Règlement et de la Constitution ecclésiastiques.

Daniel de Roche
président du Conseil synodal

Zweisprachig? Ja klar!

Das Jahr 2008 war wie ein ruhig dahinfließender Strom. Aber unter der Oberfläche dieses Stroms haben sich einige Veränderungen ergeben. Der Synodalrat hat sich nach der Neuwahl im Juni eine neue Struktur und Aufgabenverteilung gegeben. Alle Departemente werden zweisprachig und nach Aufgabenbereichen geführt. Ziel ist, nach innen mehr Klarheit im Rat zu schaffen und gegen aussen die Arbeit des Synodalrates zielgerichteter und wirksamer werden zu lassen. Noch steckt das Projekt in den Kinderschuhen.

Die Freiburger reformierte Kantonalkirche ist in verschiedenen nationalen oder sprachregionalen Einheiten Mitglied. Als wichtigste ist hier der **Schweizerische Evangelische Kirchenbund (SEK)** zu nennen. Bis anhin haben die Neuenburger und Berner Kirchenpräsidien die Geschäfte der Abgeordnetenversammlung (AV) des SEK gemeinsam vorbesprochen. Neu hat der Synodalrat den Anschluss an die Nordwestschweizer Fraktion beschlossen. Diese Fraktion besteht aus den Delegierten der Kirchen beider Basel, Aargau

und Solothurn. Der Synodalrat verspricht sich von dieser Zusammenarbeit, dass die Freiburger Kirche im Konzert der Schweizer Kirchen besser und harmonischer mitwirken kann.

Die Finanzen des SEK waren ein heiss diskutiertes Thema in den beiden Abgeordnetenversammlungen in Bellinzona und in Bern. Der Finanzplan des SEK-Rates wurde nur zur Kenntnis genommen und mit der Bitte um zwei Varianten an den Absender zurückgeschickt. Die Varianten sollen von gleichbleibenden und von sinkenden Mitglieder-

Synodalratspräsident

Daniel de Roche

Président du Conseil synodal

Bilingue? Bien sûr!

L'année 2008 s'est présentée comme un long fleuve tranquille. Mais sous la surface des eaux, divers changements ont eu lieu. Après son renouvellement en juin, le Conseil synodal s'est doté d'une nouvelle structure et d'une nouvelle répartition des tâches. Tous les départements sont désormais définis selon les domaines d'activité et bénéficient d'une structure de conduite bilingue. L'objectif est double: à l'interne, créer plus de clarté au sein du Conseil, et vers l'extérieur, rendre son travail plus efficace et plus ciblé. À l'avenir, le projet devra encore être consolidé.

L'Église réformée du canton de Fribourg est membre de diverses structures nationales et régionales. La plus importante de ces structures est la **Fédération des Églises protestantes de Suisse (FEPS)**. Par le passé, les présidences des Églises neuchâteloise et bernoise se rencontraient pour discuter ensemble des thèmes qui allaient être abordés lors de l'Assemblée des délégués (AD) de la FEPS. Le Conseil synodal fribourgeois a décidé de rejoindre la fraction des Églises du

Nord-Ouest de la Suisse, qui regroupe les délégués des Églises des deux Bâle, de l'Argovie et de Soleure. Le Conseil synodal espère que cette collaboration permettra à l'Église fribourgeoise de jouer sa partition de manière plus satisfaisante et plus harmonieuse dans le concert des Églises suisses.

Les finances de la FEPS ont fait l'objet de vifs débats lors des deux AD qui se sont déroulées à Bellinzona et à Berne. L'AD a pris connaissance de

beitragen ausgehen.

Die Aufnahme von Roland Decorvet, Direktor von Nestlé Schweiz, in den Stiftungsrat des Hilfswerks der Evangelischen Kirchen Schweiz (HEKS) gab im Anschluss an die Wahl viel zu reden. Es zeigt sich, dass die Diskussion um die kirchlichen Hilfswerke wichtig ist und geführt werden muss. Die AV hat einen Bericht des Rates zur zukünftigen Strategie mit und gegenüber den Werken zurückgewiesen, da die Werke vorher nicht angehört wurden. Ein Zusammenrücken von Brot für alle (Bfa) und HEKS ist ein Thema, das immer wieder diskutiert, aber noch nicht entschieden ist.

Die Seelsorge an Asylsuchenden in den Ankunftscentren Vallorbe, Basel, Chiasso, Zürich-Kloten und Kreuzlingen wird von den Standortkirchen und dem SEK finanziert. Pfarrer Lucien Boder (BE-JU-SO) ist nach dem Rücktritt von

Ruedi Heinzer als neues Mitglied in den Rat des SEK gewählt worden. Neu wird vom SEK für den Schweizerischen Rat der Religionen eine Sekretariatsstelle mitfinanziert.

Die **Konferenz der Deutschschweizer reformierten Kirchen (KIKO)** hat an ihrer Sitzung vom 3. Juni ihr Ausgabenbudget verabschiedet. Die KIKO unterstützt mit insgesamt Fr. 1,3 Millionen (knapp Fr. 13'000.- von der Freiburger Kirche) die Jugend- und Frauenarbeit, die Sozialarbeitenden-Ausbildung, die diakonische Arbeit und weitere Verbände, Institutionen und Organisationen, die mit diesem Geld ihrerseits Arbeitsvolumen und Aufträge auslösen. Zu ihrem neuen Vizepräsidenten wählte die Kirchenkonferenz Heinz Schmid aus Neuhausen (SH).

Ab Juli hat der Synodalratspräsident im Büro der **Westschweizer Kirchenkonferenz (CER)** Einsitz

Die Wahl von Roland Decorvet, Direktor von Nestlé Schweiz, in den Stiftungsrat des Hilfswerks der Evangelischen Kirchen Schweiz (HEKS) gab viel zu reden.

L'élection de Roland Decorvet, directeur de Nestlé Suisse, au Conseil de fondation de l'Entraide protestante suisse (EPER) a suscité de vives réactions.

la planification financière soumise par le Conseil de la FEPS, mais l'a renvoyée à son auteur avec la demande d'élaborer deux variantes, l'une basée sur un niveau inchangé des contributions des Églises membres, l'autre sur une diminution de ces contributions.

L'élection de Roland Decorvet, directeur de Nestlé Suisse, au Conseil de fondation de l'Entraide protestante suisse (EPER) a suscité de vives réactions. Cela montre bien qu'une discussion de fond au sujet des œuvres d'entraide ecclésiales est importante et nécessaire. L'AD a également renvoyé un rapport du Conseil de la FEPS sur la future stratégie de la FEPS par rapport aux œuvres d'entraide, car ces dernières n'avaient pas été entendues. L'éventuel rapprochement de Pain pour le prochain (PPP) et de l'EPER est un sujet qui revient régulièrement sur la table, mais n'a

toujours pas fait l'objet d'une décision.

L'aumônerie des requérants d'asile dans les centres d'enregistrement de Vallorbe, Bâle, Chiasso, Zurich-Kloten et Kreuzlingen est financée conjointement par les Églises locales respectives et par la FEPS. Le pasteur Lucien Boder (BE-JU-SO) à été élu comme nouveau membre du Conseil de la FEPS, suite au départ de Ruedi Heinzer. Enfin, la FEPS a décidé de cofinancer un poste de secrétariat pour le Conseil suisse des religions.

La **Conférence des Églises réformées de Suisse alémanique (KIKO)** a adopté son budget de dépenses lors de sa séance du 3 juin. Avec un montant total de Fr. 1,3 millions (dont quelque Fr. 13 000.- de l'Église fribourgeoise), elle soutient le travail auprès des jeunes et des femmes, la formation des travailleurs sociaux et travailleuses sociales, le travail diaconal, ainsi que

genommen. Die Themen Ordination, sowie Anstellung der Mitarbeitenden der CER haben das Büro ebenso beschäftigt wie der Westschweizer Lehrplan («Plan d'études romand», PER), ein sprachregionaler Lehrplan der 1. - 9. Klasse für die ganze Romandie, und eine Stellungnahme dazu. Die Freiburger Kirche hat sich in dieser Stellungnahme nicht wiedergefunden und sucht nach Mitteln und Wegen, die Eigenheiten des Kantons Freiburg zu Gehör zu bringen.

Das **Konkordat** zur Ausbildung und gegenseitigen Anerkennung von Pfarrpersonen in der deutschen Schweiz hat eine Anpassung der Prüfungsordnung und der Rekursordnung vornehmen müssen.

Ende 2008 war mit dem freiburger spital (HFR) und dem Netz für psychische Gesundheit – Standort Marsens immer noch keine Leistungsvereinbarung

abgeschlossen. Aber im Dezember wurden dem Synodalrat Entwürfe zu diesen Vereinbarungen zugestellt. So können diese Leistungsvereinbarungen wohl im 2009 unterzeichnet werden.

Anfang März hat Jolande Roh ihre Stelle in der Geschäftsstelle angetreten. Sie hat sich in ihrer Arbeit schnell zurecht gefunden.

Im Haus der Begegnung in Charmey besteht eine 20%-Stelle für spirituelle Animation. Pfarrerin Zuzana Jäggi feiert Gottesdienste und Andachten mit Gruppen, die im Hause zu Gast sind. Als regelmässige Angebote bestehen: Andachten, Meditation und offene Gottesdienste. Die Kurpastoration ist eine spirituelle Begleitung von Gruppen und Einzelpersonen. Informationen zum Karthäuserkloster in Valsainte und Wanderungen mit spirituellen Impulsen werden ebenfalls angeboten. Die Stelle wird vollumfänglich von der Stiftung

Neu sind die Freiburger innerhalb des Schweizerischen Evangelischen Kirchenbundes (SEK) bei der Nordwestschweizer Fraktion. Der Synodalrat verspricht sich ein besseres und harmonischeres Mitwirken im Konzert der Schweizer Kirchen.

Au sein de la Fédération des Églises protestantes de Suisse (FEPS), l'Église fribourgeoise fait désormais partie de la fraction des Églises du Nord-Ouest de la Suisse. Le Conseil synodal espère que cette collaboration permettra à l'Église fribourgeoise de mieux prendre sa place dans le concert des Églises suisses.

d'autres associations, institutions et organisations qui créent du travail et des mandats avec l'argent mis à disposition. La KIKO a également élu un nouveau vice-président en la personne de Heinz Schmid, de Neuhausen (SH).

À partir de juillet, le président du Conseil synodal a siégé au Bureau de la **Conférence des Églises romandes (CER)**. Le Bureau s'est notamment penché sur le thème de la consécration, sur les conditions d'engagement du personnel de la CER, mais aussi sur le plan d'études romand (PER), qui est valable de la 1^{ère} à la 9^e année scolaire pour toute la Suisse romande. Il a en outre préparé une prise de position au sujet du PER. L'Église fribourgeoise ne se retrouvant pas dans cette prise de position, elle cherche des moyens de mieux faire entendre et prendre en compte la situation spécifique du canton.

Le **Concordat** alémanique concernant la formation et la reconnaissance mutuelle des pasteurs et pasteures a dû procéder à une adaptation de son règlement des examens et de son règlement des recours.

À fin 2008, l'Église ne disposait toujours pas de conventions de prestation avec l'hôpital fribourgeois (HFR) et avec le Réseau fribourgeois de santé mentale, site de Marsens. Toutefois, le Conseil synodal a reçu des projets de convention courant décembre. Ainsi, on peut supposer que ces documents pourront être signés au cours de l'année 2009.

Début mars, Jolande Roh est entrée en service au sein du Secrétariat. Elle a rapidement su trouver ses marques dans ses nouvelles tâches. Le Centre réformé de Charmey comprend un poste d'animation spirituelle à 20%. Dans ce cadre,

« Centre réformé de Charmey » financiert.
Im Jahre 2008 hat der Synodalrat 15 Sitzungen abgehalten und 158 Beschlüsse gefasst. Ausserdem hat der Synodalrat eine retraite in Montmirail (NE) abgehalten und sich unter der Leitung von Jean-Marc Noyer mit seiner Funktionsweise auseinandergesetzt. Die Bürositzung mit dem Sekretariat und dem Synodalratspräsidenten wurde 28 Mal abgehalten. Neu bereitet die Vizepräsidentin die Synodalratssitzungen mit vor.



la pasteure Zuzana Jäggi célèbre des cultes et des méditations avec des groupes qui logent au Centre. Elle propose également des offres régulières, telles que des prières, des méditations et des cultes ouverts à tous. La desserte pastorale dans le lieu de villégiature consiste en un accompagnement spirituel de groupes et de personnes individuelles. La titulaire du poste propose aussi des informations sur la Chartreuse de la Valsainte ainsi que des randonnées jalonnées d'impulsions spirituelles. Le poste d'animation spirituelle est entièrement financé par la fondation Centre réformé de Charmey.

En 2008, le Conseil synodal a tenu 15 séances et a pris 158 décisions. Il a également tenu une retraite à Montmirail (NE), dans le cadre de laquelle ses membres ont réfléchi au fonctionnement interne du Conseil synodal, guidés

dans leur démarche par Jean-Marc Noyer. Le Secrétariat et le président du Conseil synodal se sont réunis 28 fois pour des séances de Bureau. Nouvellement, la vice-présidente participe à la préparation des séances du Conseil synodal.

Departemente
Départements



Neuanfang im Bildungsbereich

Seit anfang August 2008 verfügt die Kantonalkirche über eine zweisprachige Fachstelle Bildung, deren Lokalitäten in der Cité St-Justin an der Rue de Rome 9 in Freiburg am 8.12.2008 feierlich eröffnet wurden. Geleitet wird die Fachstelle von Pfarrerin Bettina Beer-Aebi (seit 1.8.08) und Pfarrer Kurt Schori (bisher), beide mit je 50 Stellenprozenten.

In der ersten Hälfte des Jahres wurde die Umsetzung der von der Synode beschlossenen Neuordnung des Bildungsbereiches vorbereitet. Nach der Neuwahl des Synodalarates beschloss der Synodalarat im Rahmen seiner Umstrukturierung der Departemente, den Bildungsbereich strategisch zweisprachig zu führen und nur noch eine verantwortliche Synodalrätin für den Bildungsbereich zu haben. Deshalb wurden Mitte Jahr die beiden synodalen, sprachlich getrennten Kommissionen (KORU und CFER) verabschiedet und durch eine synodalrätliche, zweisprachige Fachkommission Bildung abgelöst. Das hat die Syno-

de so beschlossen. Die bisherigen francophonen Ausbilderinnen Pfarrerin Ariane Keller-de Rham und Antoinette Pittet wurden im Rahmen des Diplomierungsgottesdienstes von 8 francophonen Katechetinnen im September verabschiedet und ihre Arbeit verdankt.

Der Synodalarat hat die Zusammensetzung und das Mandat der neuen zweisprachigen Fachkommission Bildung bestimmt und folgende Personen in diese Pionier-Kommission gewählt: die Katechetinnen Irène Wisard und Dorothee Nadler, die Amtsträger Pfarrerin Sonja Musy und Pfarrer Urs Schmidli, sowie Marianne Zobrist (ehemaliges Mit-

Bildung

Martina Zurkinden-Beneš

Formation

Un nouveau départ dans le secteur de la formation

Depuis début août 2008, l'Église cantonale dispose d'un Office de formation bilingue, dont les locaux situés à la Rue de Rome 9 à Fribourg (Cité St-Justin) ont été solennellement inaugurés le 8 décembre 2008. L'Office de formation est conjointement dirigé par la pasteure Bettina Beer-Aebi (depuis le 1.8.08) et le pasteur Kurt Schori (ancien), chacun disposant d'un poste à 50%.

La réorganisation du domaine de la formation, conformément à la décision du Synode, a été préparée au cours de la première moitié de l'année. Après les élections de renouvellement du Conseil synodal, ce dernier a décidé, dans le cadre de la réorganisation des départements, de mettre en place une conduite stratégique bilingue du domaine de la formation et d'en conférer la responsabilité à un seul membre du Conseil. Vers le milieu de l'année, les deux commissions synodales francophone (CFER) et germanophone (KORU) ont ainsi été dissoutes et remplacées, conformé-

ment aux décisions du Synode, par une nouvelle Commission de formation, bilingue et dépendant désormais du Conseil synodal. Le culte de remise des diplômes célébré en septembre pour huit catéchètes francophones a également été l'occasion de prendre congé des deux anciennes formatrices francophones, à savoir la pasteure Ariane Keller-de Rham et Antoinette Pittet, et de les remercier pour le précieux travail fourni.

Le Conseil synodal a pour sa part défini le mandat et la composition de la nouvelle Commission de formation bilingue, et a nommé les personnes

glied des Bildungsrates). Weitere Mitglieder sind die Fachstellenleitenden Pfarrerin Bettina Beer-Aebi und Pfarrer Kurt Schori. Präsiert wird die Kommission von der departementsverantwortlichen Synodalrätin Martina Zurkinden-Beneš. Trotz all den Änderungen wurden die laufenden Dossiers zweisprachig weiterbearbeitet. In der zweiten Jahreshälfte hat die Fachstelle ein Erwachsenenbildungsprogramm (Schwerpunkt Calvin) erarbeitet, die katechetische Weiterbildung weitergeführt und mit der Planung eines Bildungskonzeptes für die nächsten vier Jahre begonnen. Ferner hat die Fachstelle Bildung die Diskussion um den Lehrplan deutsch angestossen. Er befindet sich seit November 2006 in

*"NEU ZWEISPRACHIGES
 DEPARTEMENT
 BILDUNG."*

der Pilotphase und Rückmeldungen zu den Erfahrungen mit dem Lehrplan werden eingeholt. Ein von der ehemaligen CFER ausgearbeiteter Lehrplan wurde vom Synodalrat zur Kenntnis genommen und dient als Grundlage für gemeinsame Lehrplanrichtlinien. Der Entwurf für Konfirmationsrichtlinien wurde Ende Jahr verabschiedet. Er geht bei kirchlichen Organen in die Vernehmlassung. Die Fachstelle Bildung beobachtet und begleitet die Entwicklung des reformierten kirchlichen Unterrichts durch Einsitz in verschiedene kantonale und schweizerische Kommissionen. Eine gute Zusammenarbeit auch mit den katholischen Partnern im Bildungsbereich kann gewisse Synergien

Die zweisprachige Fachstelle für Religionsunterricht und Erwachsenenbildung hat in der Cité St-Justin in Freiburg neue Räume bezogen.

Le nouvel Office de formation (formation des catéchètes et formation d'adultes) est bilingue et dispose de nouveaux locaux à la Cité St-Justin à Fribourg.

suivantes comme membres de la Commission: les catéchètes Irène Wisard et Dorothee Nadler, la pasteure Sonja Musy et le pasteur Urs Schmidli, en leur qualité de ministres, ainsi que Marianne Zobrist, en tant qu'ancien membre du Conseil de formation. Sont également membres les responsables de l'Office de formation, soit la pasteure Bettina Beer-Aebi et le pasteur Kurt Schori, ainsi que la conseillère synodale en charge du Département formation, Martina Zurkinden-Beneš, qui assume également la présidence de la Commission. Tous ces changements n'ont pas eu d'incidence sur le traitement des dossiers en cours dans les deux langues. Dans la deuxième moitié de

*"LE DÉPARTEMENT
 FORMATION DÉSORMAIS
 BILINGUE."*

l'année, l'Office de formation a élaboré un programme de formation d'adultes centré sur Calvin, poursuivi la formation continue des catéchètes et commencé à élaborer un concept de formation portant sur les quatre prochaines années. L'Office de formation a en outre lancé une réflexion au sujet du plan d'enseignement alémanique, qui est en phase pilote depuis novembre 2006, et il récolte les expériences faites sur le terrain avec cet outil. Le Conseil synodal a pris connaissance d'un plan d'enseignement élaboré par l'ancienne CFER et en tiendra compte pour l'élaboration de directives communes en matière de plans d'enseignement. Enfin, un projet de directives relatives à la

erzeugen und das Verständnis fördern. Ende Jahr wurde die reformierte Kirche von der Direktion für Erziehung, Kultur und Sport gebeten, drei Personen in die Arbeitsgruppe « Vereinbarung über den Religionsunterricht in der obligatorischen Schule » zu delegieren, nachdem die Synode vor einem Jahr auf einen von der Arbeitsgruppe ausgearbeiteten Vorschlag nicht eingetreten war.

Schliesslich wurde auch der ehemalige Bildungsrat, der die Arbeit von Pfarrerin Zuzana Jäggi (Animation und Spiritualität im Haus der Begegnung in Charmey) begleitet hatte, sowie das ehemalige Strategiekomitee Ende Jahr anlässlich eines « Übergangsfestes » verabschiedet. An dem Fest hat auch der aktuelle Stiftungsrat teilgenommen.

In den letzten Monaten hat sich die departe-

mentsverantwortliche Synodalrätin mit verschiedenen französischsprachigen Personen und Gruppierungen getroffen, um ihre Anliegen, ihre Ideen und ihr Funktionieren besser kennen zu lernen und zu verstehen. Nur durch vermehrte Zusammenarbeit und Gespräche können die erhofften Synergien genutzt und gute Lösungen für die Kantonalkirche gefunden werden.

Die zweisprachige Fachkommission Bildung (neu) berät den Synodalrat und die Fachstelle in Bildungsfragen.



La Commission de formation, elle aussi désormais bilingue, soutient le Conseil synodal et l'Office de formation par ses conseils dans le domaine de la formation.

confirmation a été adopté à la fin de l'année. Ce document est en consultation auprès des organes de l'Église.

Par sa participation dans diverses commissions cantonales et nationales, l'Office de formation suit l'évolution de l'enseignement religieux réformé en Suisse. Par ailleurs, une bonne collaboration avec les partenaires catholiques dans le domaine de la formation permet de créer des synergies et de promouvoir la compréhension mutuelle.

À la fin de l'année, la Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport a demandé à l'Église réformée de déléguer trois personnes au sein du groupe de travail pour l'élaboration d'une convention relative à l'organisation de l'enseignement religieux dans les écoles de la scolarité obligatoire, après que le Synode n'est pas entré en matière, l'année précédente, sur un projet éla-

boré par ce groupe de travail.

Pour terminer, l'ancien Conseil de formation, qui avait accompagné le travail d'animation spirituelle de la pasteure Zuzana Jäggi au Centre réformé de Charmey, a également été dissout, en même temps que l'ancien Comité stratégique, à l'occasion d'une « fête de la transition » qui s'est déroulée à la fin de l'année conjointement avec le Conseil de fondation.

Au cours des derniers mois, la conseillère synodale en charge du Département formation a rencontré divers groupements et personnes francophones, afin de mieux connaître leurs souhaits, leurs idées et leurs habitudes de fonctionnement. Ce n'est qu'en renforçant la collaboration et le dialogue que les synergies escomptées peuvent être réalisées et de bonnes solutions être trouvées au niveau de l'Église cantonale.

Verkündigung des Evangeliums als Hauptaufgabe der Kirche und Dienst am Nächsten als Folge davon

Es gibt eine enge Verbindung von Diakonie und Hilfswerken. Sie verfolgen ähnliche Ziele. Diakonie setzt sich für innere, örtliche Bedürfnisse ein, z. B. soziale Hilfe im Kanton Freiburg oder Aktionen für Asylsuchende und Flüchtlinge. Hilfs- und Missionswerke leisten ihren Einsatz zusammen mit einem weiteren Kreis von schweizerischen und internationalen Organisationen. Die Vernetzung der kirchlichen Werke Hilfswerk der Evangelischen Kirchen Schweiz (HEKS), DM – Échange et mission, Mission 21 und Brot für alle ist wichtig, damit konkrete Hilfe im Einklang mit der Verkündigung der kirchlichen Botschaft geschieht.

Als Ergebnis einer Initiative von Berufsleuten aus den Bereichen Gesundheit und Sozialarbeit wurde die Stiftung Obdach gegründet. Einen Finanzierungsauftrag wurde an verschiedene Institutionen gerichtet, wobei auch die Freiburger Kirchen angegangen wurden. Auf Antrag des Synodalrats hat die Synode eine finanzielle Beteiligung der ERKF gutgeheissen, um das Projekt in der Umsetzungsphase zu unterstützen. Der für das De-

partement Diakonie zuständige Synodalrat wurde überdies Mitglied des Stiftungsrates. Auch die Freiburger katholische Kirche engagiert sich bei dem Projekt, sowohl als Geldgeberin als auch als Gründungsmitglied. Die Statuten der Stiftung wurden eingereicht und gutgeheissen, und eine Charta wurde erstellt. Das Reglement befindet sich noch in Erarbeitung. Gleichzeitig wurde weiteres Fundraising betrieben, sowie die Suche

Diakonie & Hilfswerke



Jean-Christoph Stucki

Diaconie & œuvres d'entraide

Proclamation de l'Évangile et service au prochain comme tâches centrales de l'Église

Il existe des liens étroits entre la diaconie et les œuvres d'entraide, car les deux ont des buts similaires. La diaconie s'engage plutôt par rapport à des besoins locaux, par exemple avec des prestations d'aide sociale dans le canton de Fribourg ou avec des actions en faveur des réfugiés et requérants d'asile. Quant aux œuvres missionnaires ou d'entraide, elles inscrivent leurs activités dans un cercle plus large d'organisations suisses et internationales. La coordination entre les œuvres ecclésiales que sont l'Entraide protestante (EPER), le DM – Échange et mission, Mission 21 et Pain pour le prochain est importante afin de s'assurer que l'aide concrète est apportée d'une manière qui concorde à la proclamation du message chrétien.

Grâce à l'initiative d'un groupe de professionnels de la santé et du social, la fondation Abri a démarré. Des demandes de fonds ont été adressées à différentes instances. Les Églises fribourgeoises ont aussi été interpellées. Sur proposition du Conseil synodal, le Synode a décidé que l'EERF apporterait une contribution financière pour promouvoir la mise en œuvre du projet. Le conseiller synodal en charge du Département diaconie a

intégré le Conseil de fondation. L'Église catholique fribourgeoise s'est également engagée, aussi bien financièrement qu'en tant que membre fondateur. Les statuts ont été déposés et acceptés. Une charte a été établie. Le règlement est en cours d'élaboration. Parallèlement, une recherche de lieu et de fonds a été mise en route.

Dans la tourmente de l'année 2008, sur fond de crise économique et au vu des besoins sociaux

nach Räumlichkeiten angegangen. Im durch die Wirtschaftskrise getrüben Jahr 2008 wurde die Diakonie in den Kirchgemeinden stark beansprucht, da die sozialen Bedürfnisse zusehends anstiegen. Den sozial-diakonischen Diensten fällt eine wichtige Rolle innerhalb der Kirche zu. Sie kann ja die zunehmende soziale Not nicht unbeachtet lassen. Die klassischen staatlichen Stellen sind überlastet. Die bloße Verkündigung von Gottes Wort an den Sonntagen von der Kanzel herab ist nicht mehr hinreichend. Es ist wieder ein sozialer Protestantismus gefordert, wie er im 19. Jahrhundert praktiziert wurde. Diese Behauptung kann sich auf verschiedene

Feststellungen stützen:

- Verarmung eines wachsenden Teils der Mittelschicht;

- Abnahme des Arbeitsvolumens in den Unternehmen und damit einhergehende Zunahme der Arbeitslosigkeit;

- soziale Vereinsamung der Einzelpersonen (z. B. Einelternfamilien).

Dieses eher trübe Bild bringt die wichtige Aufgabe der Kirche umso klarer zum Vorschein: Zwar kann die Kirche nicht die ganze Welt retten, doch sich kann in aller Demut die ihr zur Verfügung stehenden

Mittel einsetzen, um zu lindern und Hilfe zu leisten. Während des Jahres wurden verschiedene

*" ENGE VERBINDUNG
VON DIAKONIE UND
HILFSWERKEN BEI
UNTERSCHIEDLICHEN
SCHWERPUNKTEN. "*

Die Stiftung Obdach richtet sich an Personen mit Abhängigkeiten, die sich als therapieresistent erweisen. Sie bietet ihnen einen ruhigen, von Gastfreundschaft, Toleranz und Offenheit geprägten Lebensort, in dem sie sich in Sicherheit und respektiert fühlen können (Auszug aus der Charta der Stiftung).

La fondation Abri accueille des personnes dépendantes sans rémission. Elle leur propose un lieu de vie paisible, empreint d'hospitalité, de tolérance et d'ouverture, dans lequel elles se sentent en sécurité et respectées (extrait de la Charte Abri).

toujours plus nombreux, la diaconie a fonctionné dans les paroisses. Le service social et diaconal prend dans les tâches de l'Église une place très importante. On ne peut pas ignorer la détresse sociale grandissante. Les services étatiques, classiques, sont débordés. L'annonce de la Parole de Dieu du haut de la chaire le dimanche ne suffit plus. Nous sommes de retour au temps du protestantisme social du XIX^e siècle.

Cette constatation se révèle justifiée par différents éléments:

- paupérisation d'une tranche croissante de la population moyenne;
- diminution de la masse de travail dans les entreprises, d'où accroissement du chômage;
- isolement social des individus (familles monoparentales, par exemple).

Ce tableau plutôt sombre doit justement faire ressortir le rôle et toute la fonction de l'Église, qui ne peut pas sauver le monde entier, mais aider dans la mesure de ses modestes moyens. Durant l'année, avec la Commission de diaconie, différents thèmes ont été abordés, en particulier pour vérifier les besoins des paroisses. Il a été réjouissant de constater que chaque paroisse dispose de ce que l'on pourrait appeler un service social, qui répond dans la mesure du possible par des aides matérielles ponctuelles. À cela s'ajoute l'orientation ciblée des personnes en difficulté vers une autorité ou un service qui peut intervenir de manière plus administrative. La Commission de diaconie va, grâce à des forces nouvelles, se réactiver en 2009 afin de cerner les besoins auxquels elle peut répondre.

Les œuvres d'entraide n'ont pas non plus échappé

Themen mit der Diakoniekommission erörtert, unter anderem um die Bedürfnisse der Kirchengemeinden abzuklären. Erfreulicherweise konnte festgestellt werden, dass fast jede Kirchengemeinde über einen sozialen Dienst verfügt, in dessen Rahmen nach Möglichkeit materielle Hilfeleistungen erbracht werden, aber die Hilfesuchenden gleichzeitig auch auf Dienste oder Ämterstellen hingewiesen werden, die auf einer eher administrativen Ebene ebenso Unterstützung bieten. Die Diakoniekommission wird dank neuen Mitgliedern im Jahr 2009 ihre Tätigkeit wieder verstärken und besonders die Bedürfnisse angehen, denen sie nachkommen kann.

Auch die Hilfswerke blieben nicht von der Wirtschaftskrise verschont. Die lokalen Kirchen waren für ihre eigenen Bedürfnisse empfänglicher und verhielten sich somit auch kritischer gegenüber

von aussen kommenden Anfragen und Aufrufen. Es gab viele Beziehungen zu den Hilfswerken, Diensten und anderen Bewegungen. Das HEKS hat seine Strukturen und seine Positionierung angepasst. Die Kirchen wünschten eine bessere Verflechtung und ein klareres Bekenntnis zur Kirchnähe. Die Aktion von Brot für alle und Fastenopfer wurde wie immer in Zusammenarbeit mit der katholischen Kirche gestaltet. Dieses herausfordernde ökumenische Zusammenspannen wird sich 2009 zum 40. Mal jähren und wird gewiss auch in Zukunft Bestand haben. Im Rahmen von regelmässigen Kontakten mit Mission 21 wurde über gemeinsame Fragestellungen ausgetauscht und die Umsetzung von gemeinsamen Projekten vorangetrieben.

Im April 2008 fand in Murten eine Begegnung mit einer christlichen Schwesterkirche statt. Im



à la crise. Les Églises locales ont été plus attentives à leurs besoins spécifiques, et de ce fait plus critiques à l'endroit de sollicitations venant d'ailleurs. Les relations avec les œuvres, services et autres mouvements ont été nombreuses. L'EPER a été amenée à se restructurer et aussi à se repositionner. Les Églises souhaitaient une plus grande imbrication et une affirmation d'appartenance à l'Église plus nette. La campagne Pain pour le prochain/Action de Carême a comme toujours été réalisée en collaboration avec l'Église catholique. Ce partage œcuménique fêtera ses 40 ans en 2009, et il représente un grand défi qui se poursuit. Des

*" LIENS ÉTROITS ENTRE
 DIACONIE ET ŒUVRES
 D'ENTRAIDE, MALGRÉ DES
 FOCUS DIFFÉRENTS "*

contacts réguliers avec Mission 21 ont permis d'échanger sur des préoccupations communes et de réaliser des projets de manière conjointe.

Au mois d'avril 2008, une rencontre avec une autre Église chrétienne a eu lieu à Morat. Puis c'était au tour de l'Europe de recevoir l'Assemblée générale de la Communauté d'Églises en Mission (Cevaa). Les délégués des Églises membres se sont rencontrés à Montmirail au mois d'octobre.

Une page s'est tournée pour l'aumônerie auprès de la communauté africaine à Fribourg, avec le départ de Johnnie Okit'Omambo Kabeya pour une retraite bien méritée après 25 ans de ministère. Dans la

Oktober war Europa an der Reihe, die Hauptversammlung der Gemeinschaft von Kirchen in der Mission (Cevaa) zu beherbergen. Die Delegierten der Mitgliederkirchen tagten in Montmirail. Betreffend der Seelsorge bei der afrikanischen Gemeinschaft in Freiburg ist mit dem verdienten Ruhestand von Johnnie Okit'Omambo Kabeya nach 25 Amtsjahren ein Kapitel abgeschlossen worden. In der protestantischen Gemeinschaft gibt es viele Richtungen, die es neben den reformierten Kirchenmitgliedern auch zu beachten und zu respektieren gilt.

Die heutige Zeit ist geprägt durch Konfrontation mit anderen Religionen. Es soll aber eine friedvolle Konfrontation sein. Der interreligiöse Dialog ist unumgänglich. Die reformierte Kirche soll dabei nicht in einen fieberhaften Aktivismus verfallen, sondern muss eine klare Position

einnehmen, und diese sowohl mittels ihrer Botschaft als auch durch ihr Handeln vertreten.



Die ökumenischen Beziehungen müssen weiter gepflegt werden. Der interreligiöse Dialog muss unter Wahrung des gegenseitigen Respekts und der Wertschätzung der eigenen Zugehörigkeit in Gang gebracht werden.

Les relations œcuméniques sont à cultiver. Le dialogue interreligieux doit être mis en route dans le respect de l'autre et l'affirmation de la propre appartenance.

mouvance protestante, il y a de nombreux courants, qu'il convient de prendre en compte et de respecter aux côtés des fidèles réformés.

La période actuelle est également un temps de la confrontation avec d'autres religions. Ce doit être une confrontation pacifique. Le dialogue interreligieux est inévitable. L'Église réformée n'a pas besoin d'un activisme fébrile, mais d'une position claire et affirmée, dans son message et dans ses œuvres.

Rechnungsabschluss 2007 mit sehr gutem Ergebnis; Voranschlag 2009 mit gleichbleibendem Beitragssatz für die Kirchgemeinden, jedoch Unterdeckung im Voranschlag. Gesunde Finanzlage der Kirchgemeinden. Finanzkommission mit fehlenden Schnittstellen in der Rechnungslegung beschäftigt. Angespannter Zeitplan bei der Teilrevision KV/KO, erster Entwurf.

Die Rechnung 2007 schloss gegenüber dem Budget um Fr. 206'000.- besser ab. Minderausgaben bei den kantonalen Ämtern und ein höherer Kantonsbeitrag als budgetiert trugen zu diesem guten Ergebnis bei. Im Weiteren konnten die Ausgaben von Synode und Synodalrat reduziert und Vorauszahlungen wieder eingebracht werden. Mit dem Überschuss wurde eine Rückstellung für die unerwartet aufgetauchte Mehrwertsteuer-Nachforderung aus der Übertragung des Hauses der Begegnung (HdB) gebildet. Entgegen dem Vorschlag der Finanzkommission wurde zwei Werken (innere und äussere Mission) je Fr 20'000.- zugewiesen.

Damit reduzierte sich die Eigenkapitalzunahme auf Fr. 53'000.-.

An der Frühlingssynode stimmte die Synode der neu gestalteten Schlussrechnung und der Kostenzuweisung Kantonalkirche/Stiftung zu. Damit kann das letzte Kapitel der Geschichte des Hauses der Begegnung als abgeschlossen betrachtet werden. Unter Berücksichtigung der von den Kirchgemeinden seit 2006 und bis 2011 laufenden Darlehensrückzahlungen verbleibt aus der Schenkung ein Fehlbetrag von ca. Fr. 700'000.- zulasten der Kantonalkirche. Wenigstens hat sich die oben erwähnte und heftig diskutierte MWST-



Finanzen und Recht

Samuel Gerber

Finances et Droit

Très bon résultat des comptes 2007. Taux de contribution inchangé pour les paroisses dans le budget 2009, mais prévision d'un déficit. Situation financière saine des paroisses, mais Commission financière préoccupée par un manque d'interfaces par rapport aux systèmes de comptabilité. Calendrier tendu pour la révision partielle CE/RE.

Les comptes 2007 ont été bouclés avec un résultat qui dépasse de Fr. 206 000.- le montant prévu au budget, notamment en raison de charges plus basses au niveau des ministères cantonaux ainsi que d'une contribution du Canton plus élevée que prévue. En outre, les dépenses pour le Synode et le Conseil synodal ont pu être réduites, et des avances de paiement ont pu être récupérées. Le bénéfice a permis de créer une provision pour un versement TVA complémentaire qui est apparu de manière inattendue suite au transfert du Centre réformé de Charmey à la nouvelle fondation. Contre l'avis de la Com-

mission financière, le Synode a décidé de faire bénéficier deux œuvres (mission intérieure et mission dans le monde) d'un don de Fr. 20 000.- chacune. L'augmentation des capitaux propres s'en est ainsi trouvée réduite à Fr. 53 000.-.

Lors de sa session de printemps, le Synode a approuvé la nouvelle présentation des comptes annuels ainsi que le transfert de coûts entre l'Église cantonale et la fondation du Centre de Charmey. Ainsi, le dernier chapitre de l'histoire du Centre réformé de Charmey peut être considéré comme clos. En tenant compte des remboursements des prêts des paroisses, qui

Forderung erübrigt, da die Fr. 83'000.- Steuer- nachforderungen wahrscheinlich hinfällig werden (Entscheid MWST Januar 2009).

Gegenüber dem ausgeglichenen Voranschlag 2008 weist jener von 2009 eine Unterdeckung von Fr. 64'000.- auf. Hier schlagen einerseits die gestiegenen Kosten der kantonalen Ämter (+ Fr. 100'000.-) und der abnehmende Kantonsbeitrag zu Buche (- Fr. 15'000.-). Den steigenden Anforderungen an die Geschäftsstelle wurde mit einer Mandatsvergabe Rechnung getragen. Das provisorisch eingeführte System mit einem festen Beitragssatz für die Beiträge der Kirchgemeinden wird weitergeführt. Dabei folgte die Synode dem Vorschlag von Finanzkommission und Synodalrat, trotz der Unterdeckung diesen Beitragssatz nicht über die früher festgelegte Obergrenze (Faktor 0,13) zu erhöhen. Dies erfordert von allen

Beteiligten eine grosse Budget- und Ausgaben- disziplin. In Zukunft wird sich die Synode bei neuen Finanzbeschlüssen eingehender als bisher mit der jeweiligen Mittelbeschaffung auseinandersetzen müssen.

Die Aufsichtsfunktion der Finanzkommission über die Finanzlage der Kirchgemeinden, welche bisher nach dem System der konsolidierten Rechnungen vorgenommen worden ist, muss neu konzipiert werden. Durch die Vielfalt der Buchhaltungsprogramme, verbunden mit unterschiedlichen Kontenplänen der Kirchgemeinden fehlen für eine Konsolidierung immer mehr Schnittstellen. Die Finanzkommission arbeitet daher an einem Konzept, das sich auf mehrjährige Kennzahlen aus den Abschlüssen stützt. Zudem prüft sie auch die Möglichkeiten für die Anwendung eines einheitlichen Buchhaltungsprogramms für alle Kirchengemeinden.

Budget 09 einstimmig genehmigt trotz Unterdeckung: Vertrauen in den Synodalrat.

Adoption unanime du budget 09 malgré un déficit: témoignage de confiance envers le Conseil synodal.

courent depuis 2006 et jusqu'en 2011, la donation occasionne un montant résiduel de Fr. 700 000.- à charge de l'Église cantonale. La créance TVA mentionnée plus haut a donné lieu à de vifs débats. Ce montant de Fr. 83 000.- sera sans doute annulé. La décision de l'autorité compétente est attendue pour janvier 2009.

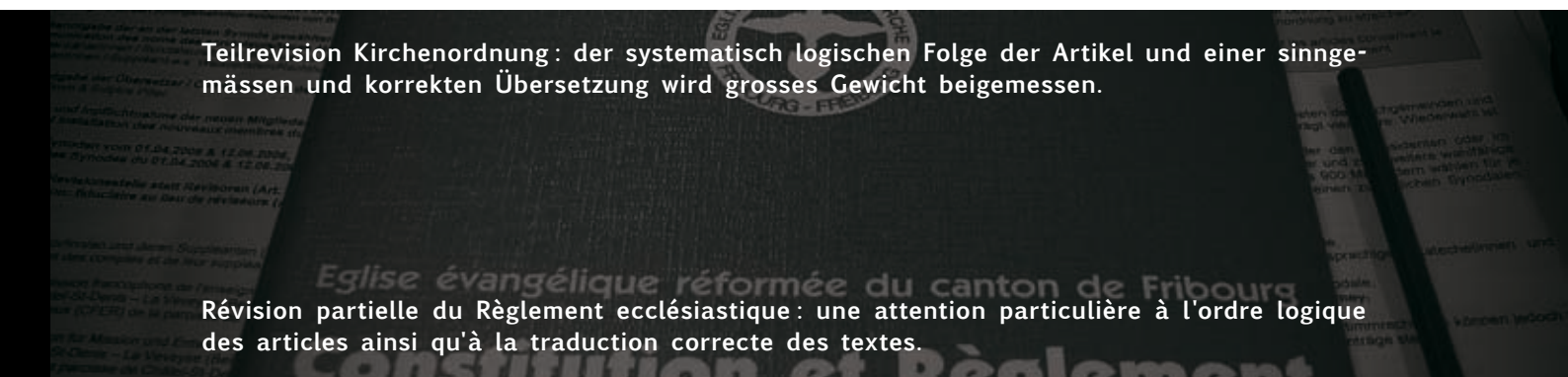
Alors que le budget 2008 était équilibré, le budget 2009 présente un déficit de Fr. 64 000.-. Il s'explique principalement par l'augmentation des coûts pour les ministères cantonaux (+ Fr. 100 000.-) ainsi que par la diminution de la contribution du Canton (- Fr. 15 000.-). Suite à l'augmentation de la charge de travail du Secrétariat de l'Église, il a été décidé d'attribuer des mandats pour l'exécution de certaines tâches. Introduit de manière provisoire, le système de contribution des paroisses prévoyant un taux fixe est maintenu.

Suivant l'avis de la Commission financière et du Conseil synodal, le Synode a décidé de ne pas augmenter le taux de contribution au-delà de la limite supérieure qui avait été fixée (facteur 0,13). En conséquence, toutes les parties impliquées devront faire preuve d'une grande discipline en matière de dépenses et de respect du budget. Lors de décisions entraînant de nouvelles dépenses, le Synode devra à l'avenir se pencher de manière plus approfondie que par le passé sur les questions de financement.

La Commission financière doit pour sa part repenser la manière d'assumer sa fonction de surveillance de la situation financière des paroisses. Jusqu'ici, la Commission se basait sur des comptes consolidés. En raison de la diversité des logiciels de comptabilité, de même que de la disparité des plans comptables utilisés par les

meinden und empfiehlt eine striktere Einhaltung des empfohlenen Kontenplans.

Die von der Synode eingesetzte Kommission für die Teilrevision von Kirchenverfassung und Kirchenordnung arbeitete 2008 an diesem sehr anspruchsvollen Projekt. Sie hält sich dabei an die Vorgabe der Synode, primär die Kirchenordnung zu bearbeiten und dann an der Verfassung die notwendigen Anpassungen vorzunehmen. Neben den in einer weit gefassten Vernehmlassung eingeholten Änderungsvorschlägen wird insbesondere auch der systematisch logischen Folge der Artikel und einer sinngemässen und korrekten Übersetzung grosses Gewicht beigemessen. Von einem Sitzungsplan, welcher auch Halbtage umfasst, erhofft sich die Kommission, ihren selbst vorgegebenen Zeitplan einhalten zu können (1. Lesung 2010).



Teilrevision Kirchenordnung: der systematisch logischen Folge der Artikel und einer sinngemässen und korrekten Übersetzung wird grosses Gewicht beigemessen.

Révision partielle du Règlement ecclésiastique: une attention particulière à l'ordre logique des articles ainsi qu'à la traduction correcte des textes.

paroisses, les interfaces nécessaires font de plus en plus défaut. La commission est donc en train de travailler à un concept de contrôle qui se base sur des chiffres-clés pluriannuels tirés des comptes des paroisses. Elle étudie également la possibilité de recourir à un seul et même logiciel de comptabilité dans toutes les paroisses. En tout état de cause, la Commission recommande aux paroisses de respecter plus scrupuleusement le modèle de plan comptable proposé par l'Église cantonale.

La commission instaurée par le Synode pour la révision partielle de la Constitution et du Règlement ecclésiastiques a travaillé sur ce projet exigeant tout au long de l'année 2008. Conformément au mandat formulé par le Synode, la commission travaille en premier lieu sur le Règlement ecclésiastique, avant de procéder aux

adaptations nécessaires dans la Constitution ecclésiastique. La commission tient compte des propositions de modification issues d'une large consultation, et elle porte une attention particulière à l'ordre logique des articles ainsi qu'à la traduction correcte des textes. En prévoyant également des séances d'une demi-journée, la commission espère pouvoir tenir le calendrier qu'elle s'est fixée elle-même et qui devrait déboucher sur une première lecture du projet en 2010.

Kontinuität in der Seelsorge in öffentlichen Anstalten und in der Jugendanimation

Nach ihrer Wahl als Synodalrätin und der Neukonstituierung des Synodalrats hat Thérèse Chammartin die Departemente Jugendanimation sowie Seelsorge in staatlichen Anstalten übernommen und den persönlichen Kontakt zu den entsprechenden Kommissionen und Amtsträgern und Amtsträgerinnen hergestellt. Das Jahr 2008 stand im Zeichen der Kontinuität. In zwei Institutionen sorgte jedoch ein Personalwechsel für eine Änderung im Alltag. Nach vielen Jahren als Seelsorgerin im Kantonsspital Freiburg ist Pfarrerin Frieda Kramer Gerritsen in Pension gegangen. Ihre Nachfolge hat Diakon Luc Genin angetreten. In der Behindertenseelsorge hat Pfarrerin Kornelia Fritz-Dürr als Nachfolgerin von Pfarrerin Sabine Hellinger das Amt der Seelsorgerin für Personen mit einer Behinderung im deutschsprachigen Teil des Kantons übernommen. Sabine Hellinger demissionierte nach nur einem

Jahr, weil die Arbeit in der Behindertenseelsorge nicht ihren Vorstellungen entsprach.

Seelsorge HFR Freiburg (Kantonsspital)

Diakon Luc Genin wurde von den katholischen Seelsorgern gut aufgenommen. Damit hat er sich schnell in die Teamarbeit integrieren und auch einbringen können. In Freiburg besucht er nur die reformierten Patientinnen und Patienten. Da die Seelsorger im HFR Freiburg noch über kein offizielles Informationsmittel verfügen, arbeitete Luc Genin am Entwurf eines Dokuments, das besonders die neuen Pflegeangestellten auf die Spitalseelsorge aufmerksam machen soll.

Seelsorge HFR, Süd-Standorte

Wie schon seit mehreren Jahren übernimmt ebenfalls der Diakon Luc Genin die Seelsorge an den

Jugend und Seelsorge staatliche Anstalten



Thérèse Chammartin

Jeunesse et Aumônerie établissements cantonaux

Continuité dans l'aumônerie des établissements cantonaux et dans l'animation de jeunesse

Suite à son élection au Conseil synodal et à la réorganisation de ce dernier, Thérèse Chammartin a pris en charge les départements animation de jeunesse et aumônerie dans les établissements cantonaux et a établi le contact personnel avec les commissions et les ministres concernés. L'année 2008 s'inscrit sous le signe de la continuité. Dans deux institutions toutefois, un changement de personnel est venu quelque peu bousculer le quotidien. Après de longues années comme aumônière à l'Hôpital cantonal, la pasteure Frieda Kramer Gerritsen a pris sa retraite. Sa succession est assurée par le diacre Luc Genin. Quant à l'aumônerie des handicapés dans la partie germanophone du canton, elle est désormais assurée par la pasteure Kornelia Fritz-Dürr, qui succède ainsi à la pasteure Sabine Hellinger. Cette dernière avait démissionné après une année déjà,

car le travail à l'aumônerie des handicapés ne correspondait pas à ses attentes.

Aumônerie HFR Fribourg (Hôpital cantonal)

Le diacre Luc Genin a été bien accueilli par les aumôniers catholiques et il s'est vite intégré et investi dans le travail d'équipe. Ses visites concernent uniquement les patients réformés. Les aumôniers ne disposant pas encore d'un moyen de présentation officiel dans le cadre du HFR Fribourg, il a aussi travaillé à la conception d'un nouvel outil de communication permettant de faire connaître l'aumônerie aux nouveaux membres du personnel hospitalier.

Aumônerie HFR, sites du sud

Aux HFR Riaz, HFR Châtel-St-Denis et HFR Billens (qui est fermé jusqu'à début 2009), l'aumônerie

Standorten HFR Riaz, HFR Châtel-St-Denis und HFR Billens (letzterer noch bis Anfang 2009 geschlossen). Im Gegensatz zum HFR Freiburg besucht er hier sowohl die reformierten als auch die katholischen Patientinnen und Patienten.

Seelsorge HFR Tafers

Im Zuge der Umsetzung der kantonalen Spitalplanung erfolgte die organisatorische Aufteilung von HFR Tafers und Pflegeheim Tafers. Die Seelsorge für das HFR Tafers wird von Pfarrerin Marianne Briner Lavater weitergeführt.

Seelsorge in der psychiatrischen Klinik Marsens

Pfarrer Christian Frei legt seinen Schwerpunkt auf die individuel-

le Begleitung der Patienten. Die Nachfrage ist gross.

Französischsprachige Behindertenseelsorge

Die Kinder der Stiftung Les Buissonnets und ihre Familien haben einen TV-Gottesdienst mitgestaltet, der von ihrer Seelsorgerin Catherine Charpié geleitet wurde.

Deutschsprachige Behindertenseelsorge

Pfarrerinnen Kornelia Fritz-Dürr hat ihre neue Aufgabe am 1. August begonnen und hat verschiedene Aktivitäten organisiert, unter anderem einen monatlichen Freizeit-Träff und ein Wochenende auf dem Bauernhof.

*"NEUES GESICHT IM
SYNODALRAT"*

Luc Genin ist neuer Spitalseelsorger am freiburger Spital (HFR) Freiburg als Nachfolger von Frieda Kramer Gerritsen.

Luc Genin est le nouvel aumônier pour le site de Fribourg de l'hôpital fribourgeois (HFR) et succède ainsi à Frieda Kramer Gerritsen.

est également assurée par le diacre Luc Genin, et ce depuis plusieurs années. Contrairement au HFR Fribourg, il y visite les patients réformés et catholiques.

Aumônerie HFR Tafers

Dans le cadre de la mise en œuvre de la planification hospitalière cantonale, le HFR Tafers et l'établissement médico-social de Tavel ont été séparés.

La pasteure Marianne Briner Lavater continue d'assumer l'aumônerie au HFR Tafers.

Aumônerie à la clinique psychiatrique de Marsens

Le pasteur Christian Frei met l'accent sur l'accompagnement individuel des patients, pour le-

quel il a observé une forte demande.

*"NOUVEAU MEMBRE DU
CONSEIL SYNODAL"*

Aumônerie francophone des handicapés

Les enfants des Buissonnets et leurs familles ont participé au culte télévisé célébré par leur aumônière Catherine Charpié.

Aumônerie germanophone des handicapés

La pasteure Kornelia Fritz-Dürr est entrée en service au 1^{er} août et a organisé diverses activités, notamment le point de rencontre mensuel et un week-end à la ferme.

Aumônerie aux Établissements de Bellechasse

Après une année comme aumônier à Bellechasse,

Seelsorge in den Anstalten von Bellechasse

Nach einem Jahr als Seelsorger bedauert Pfarrer Andreas Hess, dass die wöchentliche Präsenz von 10% kaum ausreicht, um die in der jeweils vorhergehenden Woche neu eingetretenen Häftlinge zu besuchen und sich ihnen persönlich vorzustellen.

Seelsorge im Untersuchungsgefängnis

Freiburg

Pfarrer Richard Wolf ist Ende Dezember in den Ruhestand getreten und hat dabei den Wunsch geäußert, dass auch während der Untersuchungshaft sozialere Haftbedingungen sichergestellt würden.

Universitätsseelsorge

Pfarrer Thomas Dummermuth hat Pfarrerin Estelle Zbinden Di Pasquale während ihrem Mut-

terschaftsurlaub vertreten. Das Gebäude, in dem sich die Räumlichkeiten der Universitätsseelsorge befinden, hat einen Namen erhalten: es heisst nun Haus Kairos.

Französischsprachige Jugendanimation

Lionel Jauvert hat drei Höhepunkte organisiert: den TV-Gottesdienst, das Sommerlager mit der Behindertenseelsorge und das Winterlager mit der Kirchgemeinde Estavayer-le-Lac.

Deutschsprachige Jugendanimation

Pfarrerin Regula Dürr Hänni führt die Time outs noch bis Ende Schuljahr 08/09. Highlights des Jahres 2008 waren das Reiselager nach Schweden und die Taizéreise nach Ostern.

Kornelia Fritz-Dürr übernimmt das Amt der Seelsorgerin für Personen mit einer Behinderung im deutschsprachigen Teil des Kantons.

Kornelia Fritz-Dürr est la nouvelle aumônière des handicapés pour la partie germanophone du canton.

le pasteur Andreas Hess a constaté qu'un temps de présence hebdomadaire de 10% suffit à peine à rencontrer les détenus nouvellement arrivés au cours de la semaine, afin de se présenter à eux.

Aumônerie à la prison préventive de Fribourg

Le pasteur Richard Wolf a pris sa retraite fin décembre en formulant le vœux de conditions de détention plus sociales dans le cadre de la détention préventive également.

Aumônerie universitaire

Le pasteur Thomas Dummermuth a remplacé la pasteure Estelle Zbinden Di Pasquale pendant le congé maternité de cette dernière. La maison abritant les bureaux des aumôneries universitaires porte désormais un nom: la Maison Kairos.

Animation de jeunesse francophone

L'animateur Lionel Jauvert a organisé trois temps majeurs: le culte télévisé, le camp d'été avec l'aumônerie des handicapés et le camp d'hiver avec la paroisse d'Estavayer-le-Lac.

Animation de jeunesse germanophone

La pasteure Regula Dürr Hänni continue d'animer les activités « Time Out » jusqu'à la fin de l'année scolaire 08/09. Les moments phares de l'année 2008 étaient constitués par le camp itinérant en Suède et par un voyage à Taizé après Pâques.

Sag mir, wie du kommunizierst, und ich sage dir, was für eine Kirche du bist!

Als Verantwortlicher für das neue Departement Kommunikation hat Pfarrer Innocent Himbaza damit begonnen, die möglichen Konturen einer gesamthaften Kommunikationsstrategie der Freiburger Kirche zu erkunden. Dem modernen Kommunikationsinstrument Internet wird zukünftig sowohl gegen innen als auch gegen aussen eine wichtige Rolle zukommen.

Ein Departement im Aufbau

Transparenz und Aktualität sind zwei der Geleitworte des Synodalrates. So besteht seit Juni 2008 mit Beginn der neuen Legislatur ein neues Departement Kommunikation. Es soll helfen, angemessene Antworten auf die Herausforderungen der heutigen Zeit und des gegenwärtigen Wandels zu finden. Es war für die Evangelisch-reformierte Kirche des Kantons Freiburg (ERKF) an der Zeit, eine gesamthafte Kommunikationsstrategie zu entwickeln. Das Departement verfolgt ein zweifaches Ziel:

- Verbesserung der internen Kommunikation im Synodalrat, sowie zwischen diesem und

den kantonalen Ämtern, resp. den Kirchgemeinden;

- Verbesserung der Kommunikation gegen aussen, um die Sichtbarkeit der reformierten Kirche in der Gesellschaft zu verstärken.

Erforschung der konkreten Möglichkeiten

Die künftige Kommunikationsstrategie der ERKF soll helfen, die Arbeit des Synodalrats transparenter zu gestalten und die Zusammenarbeit unter den verschiedenen kirchlichen Akteuren zu verbessern. Sie soll 2010 der Synode zur Genehmigung



Kommunikation

Innocent Himbaza

Communication

Dis-moi comment tu communique et je te dirai quelle Église tu es!

Responsable du nouveau Département communication, le pasteur Innocent Himbaza a commencé à explorer les pistes possibles d'une stratégie globale de communication pour l'Église fribourgeoise. L'Internet, comme moyen moderne de communication, jouera un rôle important aussi bien sur le plan interne qu'externe.

Un département à développer

Transparence et actualité sont quelques-uns des maîtres mots du Conseil synodal. Dans ce dessein, la nouvelle législature a débuté en juin 2008 avec un nouveau département, celui de la communication. Un nouveau département pour répondre aux défis du temps présent et du monde en mutation. Il était temps, pour l'Église évangélique réformée du canton de Fribourg (EERF), de développer une stratégie globale de communication. Concrètement, le Département a une double vision:

- améliorer la communication interne au sein du Conseil synodal, ainsi qu'entre celui-ci et

les ministères cantonaux et les paroisses;

- soigner la communication externe, en accentuant notamment la visibilité de l'Église réformée dans le monde.

Exploration des pistes sur le terrain

La stratégie de communication de l'EERF permettra une plus grande transparence dans les activités du Conseil synodal et une meilleure interaction entre les différents acteurs de l'Église. Le Synode se prononcera sur cette stratégie globale, une fois qu'elle sera élaborée, à l'horizon 2010. En attendant, le Département est en

unterbreitet werden. Bis dahin ist das Departement in einer Vorbereitungsphase, wo die vorhandenen Kräfte sowie die konkreten Möglichkeiten ermittelt werden. So wurde damit begonnen, Informationen über die aktuelle Praxis bei verschiedenen Organisationen im Kanton sowie bei Schwesterkirchen zusammenzuführen, die Erwartungen der verschiedenen Betroffenen zu koordinieren und die Möglichkeiten einer professionellen Projektbegleitung auszuloten. Bei all diesen Arbeiten war und ist die Zweisprachigkeit der Freiburger Kirche immer auch mit zu berücksichtigen.

*" EINE KLARE,
SACHGEMÄSSE
UND AKTUELLE
KOMMUNIKATION "*

Eine neue Website, um die modernen Kommunikationsmittel besser zu nutzen

Über die vergangenen Jahre hat sich gezeigt, dass eine Website zwangsläufig an Grenzen stossen muss, wenn sie den Anspruch erheben will, sowohl alle kantonalen als auch alle lokalen Informationen bereitzustellen. Der Synodalrat hat sich somit dazu entschieden, die Kräfte auf eine bescheidenere und einfachere Internetpräsentation zu

konzentrieren, die auch leichter zu aktualisieren sein soll. Die Flexibilität der neuen Website soll aber auch Vorteile für die Benutzerinnen und Benutzer bringen.

Interne Kommunikations-Plattform für den Synodalrat

Mit einem neuen Intranet haben die Mitglieder des Synodalrates und das Sekretariat nun auch Zugang zu aktuellen Kommunikationsmöglichkeiten, um die interne Kommunikation zu beschleunigen und die Interaktivität zu steigern. Dank dem Intranet kann jedes Ratsmitglied die Arbeit an den pendenten Geschäften zwischen den ordentlichen Ratssitzungen mit seinen eigenen zeitlichen Verfügbarkeiten in Einklang bringen, was insgesamt zu einem Zeitgewinn führt. Mit einem durchsichtiger gestalteten Portal wird es künftig möglich werden, sich praktisch in Echtzeit über den jeweils neuesten Stand der Dinge in jedem Departement zu informieren: Synodeentscheide, Pendenzen, sowie Arbeitsfortschritt und Terminplan für jedes Geschäft.

phase d'exploration des forces en présence et de pistes possibles. Il a commencé à rassembler les informations sur ce qui se fait actuellement sur le terrain à différents niveaux dans le canton, mais aussi dans les Églises sœurs; il a travaillé sur la coordination des attentes des uns et des autres, et a étudié les modalités pour se faire accompagner par des professionnels de ce domaine. Cette exploration se fait avec le défi permanent du bilinguisme de l'Église fribourgeoise.

Un nouveau site web pour tirer profit des moyens modernes de communication

L'expérience de ces dernières années a montré les limites d'un

*" UNE COMMUNICATION
CLAIRE, CONCISE ET À
JOUR "*

site ayant la vocation d'englober toutes les informations cantonales et locales. Le Conseil synodal a choisi de se concentrer sur un site plus ciblé, plus abordable et plus facile à mettre à jour. Par sa maniabilité, ce site serait également plus utile pour ses utilisateurs.

Garder des liens sans garder sous tutelle

L'évolution dans l'organisation et dans l'utilisation d'Internet implique un changement d'organisation de la communication entre le Conseil synodal et les paroisses. Il n'est pas bon de maintenir les paroisses sous tutelle informatique. D'ailleurs plusieurs paroisses et ministères cantonaux ont pris les devants et ont déjà développé

Verbinden ohne zu bevormunden

Aus den Veränderungen in Organisation und Verwendung von Internet folgt ein Bedarf, die Kommunikation zwischen Synodalrat und Kirchgemeinden ebenfalls anzupassen. Die Kirchgemeinden sollen im Bereich der neuen Technologien nicht von der Kantonalkirche abhängig sein. Mehrere Kirchgemeinden und kantonale Ämter haben dies schon realisiert und ihre eigenen Websites entwickelt. Die Kirchgemeinden, die noch keine eigene Internet-Plattform haben, werden aufgerufen, ebenfalls diesen in der heutigen Zeit wichtigen Schritt zu tun.

Die anderen Kommunikationsmittel sollen jedoch nicht ausser Acht gelassen werden, und die entsprechenden Verbesserungsmöglichkeiten sollen gemeinsam und koordiniert ausgeschöpft werden. Die Sichtbarkeit und Me-

dienpräsenz der reformierten Kirche soll im Endeffekt dadurch erhört werden.

Une plateforme de communication interne au sein du Conseil synodal

Avec Intranet, les membres du Conseil synodal et le Secrétariat se sont également mis au diapason de la Toile en optant pour une communication interne plus rapide et plus interactive. Intranet facilite l'avancement d'un dossier en le conjuguant avec l'emploi du temps de chacun des membres du Conseil en dehors des séances ordinaires. Avec un nouveau portail plus clair, il sera désormais possible de savoir, pratiquement en temps réel, ce qui se passe dans chaque département: les décisions du Synode, les dossiers en suspens, l'avancement des travaux et les échéances pour chaque dossier.

leur propre site. Les paroisses ne disposant pas encore de leur propre site sont vivement encouragées à amorcer ce virage important pour notre époque.

Il sera également question de réfléchir aux autres moyens de communication et à leur amélioration possible de manière concertée et coordonnée. La présence et la visibilité de l'Église réformée en sortiront renforcées.

Kirche in zwei Sprachregionen

Dem von der Synode geäusserten Anliegen der personellen Konzentration – bei Neuordnungen lieber weniger und grössere Pensionen statt viele kleine – wurde in der neuen zweisprachigen Fachstelle Bildung Rechnung getragen. Eine bessere gegenseitige Abstimmung der Arbeit in den beiden Sprachregionen wurde im Falle der Fachstelle Bildung durch den neuen gemeinsamen Arbeitsort erreicht. Eine einzige französisch-deutsche Fachkommission berät neu die Arbeit der beiden kantonalkirchlichen Amtsträger. Das Modell könnte auch in anderen Bereichen Zukunft haben. Der Synodalrat ist sich aber auch der Verschiedenartigkeit der Kulturen

in den beiden Sprachregionen bewusst. Regelmässige Standortgespräche der Dekane mit den Amtsträgern ermöglichen diesen eine Standortbestimmung. Dabei geht es um die Klärung der Zielsetzungen, Ressourcen und Verbesserungsmöglichkeiten, aber auch um die persönliche Zufriedenheit. Periodische Mitarbeitergespräche zwischen Personalverantwortlichen und Amtsträgern könnten vermehrt wichtig werden: Evaluation und Selbstevaluation führen dann nicht erst am Ende einer Amtszeit zu einer Bilanz!

*" DEUTSCHSCHWEIZER
UND ROMANDS
SOLLEN NÄHER
ZUSAMMENRÜCKEN "*

Personal, Theologie und Seelsorge

Dominique Daniel Guenin

Personnel, théologie et aumônerie

Une Église à cheval sur la frontière linguistique

Le Synode a formulé le souhait d'une concentration des ressources dans le domaine du personnel, notamment par la création, lors de réorganisations, de moins de postes avec des taux d'engagement plus élevés, là où il y avait auparavant de nombreux petits postes. Ce souhait a notamment été mis en œuvre dans le cadre du nouvel Office de formation.

Le caractère bilingue de cette structure et le regroupement des lieux de travail permettent en outre de mieux harmoniser le travail réalisé dans les deux régions linguistiques. Désormais, les deux ministres cantonaux chargés de la formation bénéficieront de l'accompagnement assuré par une seule commission, elle aussi bilingue. Ce

modèle pourrait à l'avenir aussi être reproduit dans d'autres domaines. Le Conseil synodal est toutefois conscient des différences culturelles qui existent entre les deux régions linguistiques.

Pour les ministres, des entretiens périodiques avec le doyen leur permettent de faire le point sur leur situation. Ces entretiens visent à clarifier les objectifs, les ressources disponibles et les opportunités d'amélioration, mais aussi à parler de la satisfaction personnelle. Des entretiens périodiques entre les responsables du personnel et chaque ministre pourraient à l'avenir gagner en importance: ainsi, l'évaluation et l'auto-évaluation se feraient en continu, et pas seulement à titre de bilan à la fin de la période de mandat!

*" PROMOUVOIR LE
RAPPROCHEMENT
ENTRE ROMANDS ET
ALÉMANIQUES "*

Die
Ausbildungsbe-
gleitung und Zulassung
zum diakonischen Amt in der
Kirche erfolgt auf französischer
Seite künftig in enger Zusammen-
arbeit mit dem Ausbildungsbeauf-
tragten der Waadtländer Kirche.
Zulassungsstandards und Qualitäts-
sicherung für die kirchlichen Äm-
ter werden auch in der Revision
der Kirchenordnung weiter
Thema sein.

In
der Frage der
gegenseitigen Zulas-
sung zum Kirchendienst
zeichnen sich im schweize-
rischen Quervergleich weiter
deutliche Unterschiede ab. Der
Synodalrat trägt der besonde-
ren Situation der Freiburger
Kirche in zwei Sprachre-
gionen Rechnung.

C ô t é
francophone,
l'accompagnement de la
formation des diacres et les
examens d'admission au service de
l'Église feront désormais l'objet d'une
étroite collaboration avec le responsa-
ble de la formation de l'Église réformée
du canton de Vaud. Les questions des
standards d'admission et de l'assurance
qualité concernant les ministères ec-
clésiaux seront aussi abordées
dans le cadre de la révision
du Règlement ecclé-
siastique.

En ma-
tière de recon-
naissance mutuelle de
l'accès au service ecclésial,
des différences importantes
continuent de subsister entre
les Églises suisses. Dans ce do-
maine, le Conseil synodal tient
compte de la situation parti-
culière de l'Église fribour-
geoise, à cheval sur la
frontière linguisti-
que.

Synode, Geschäftsstelle und Projekt « TV-Gottesdienste »
Synode, Secrétariat général et projet « cultes télévisés »



Budgetdefizit und drei Synoden

2008 wurden drei Synoden durchgeführt, davon eine Themensynode ohne Beschlüsse. Erstmals seit Jahren wurde ein defizitäres Jahresbudget beantragt, und unverändert gutgeheissen.

Der Jahresbericht 2008 ist der erste des Synodepräsidiums. 2008 war aus der Sicht des Synodepräsidenten ein besonderes Jahr, wurde doch zu den beiden üblichen Synoden eine dritte Synode durchgeführt, um im Hinblick auf die kommende Revision von Kirchenordnung und Kirchenverfassung ohne den Druck der Tagesgeschäfte grundsätzliche Fragen erörtern zu können.

Vorbereitung der Synoden und Pressecommuniqués

Jede Synode wurde durch mehrere Sitzungen des Synodebüros vorbereitet. Nach einem ersten Entwurf der Traktandenliste wurden die ge-

nauen Inhalte und die Verantwortlichkeiten dafür definiert. Wo offensichtlich noch Pendenzen in der Vorbereitung festzustellen waren, wurde Kontakt mit dem Synodalrat aufgenommen, damit das Geschäft Verhandlungsreife erlangte. Die der Synode vorgelagerte Präsidentenkonferenz ist dem Synodepräsidenten sehr wichtig. Hier wird in der Regel klar, welche Geschäfte aus der Sicht der Kirchengemeinden klar, unbestritten und genügend vorbereitet sind. In zwei Fällen nahm der Synodepräsident direkt Einfluss auf die Darstellung der Geschäfte zuhanden der Synode.

Eine grosse Entwicklung machte die Erarbeitung des Pressecommuniqués durch. Dem Synode-



Synodepräsident

Gerhard Bartels

Président du Synode

Trois synodes et déficit au budget

En 2008, trois sessions du Synode ont été réalisées, dont une session thématique sans prise de décisions. Pour la première fois depuis de nombreuses années, le budget soumis était déficitaire. Il a été adopté sans modification.

C'est la première fois que le président du Synode présente un rapport dans le cadre du rapport d'activité de l'Église. Pour le président du Synode, l'année 2008 a été particulière, en ce sens qu'aux deux sessions ordinaires du Synode s'est ajoutée une troisième session. Cette dernière était destinée à pouvoir aborder des questions de fond en perspective de la révision partielle du Règlement et de la Constitution ecclésiastiques, sans être soumis à la pression du temps ou à l'urgence des affaires courantes.

Préparation des synodes et communiqués de presse

Pour la préparation de chaque session du Sy-

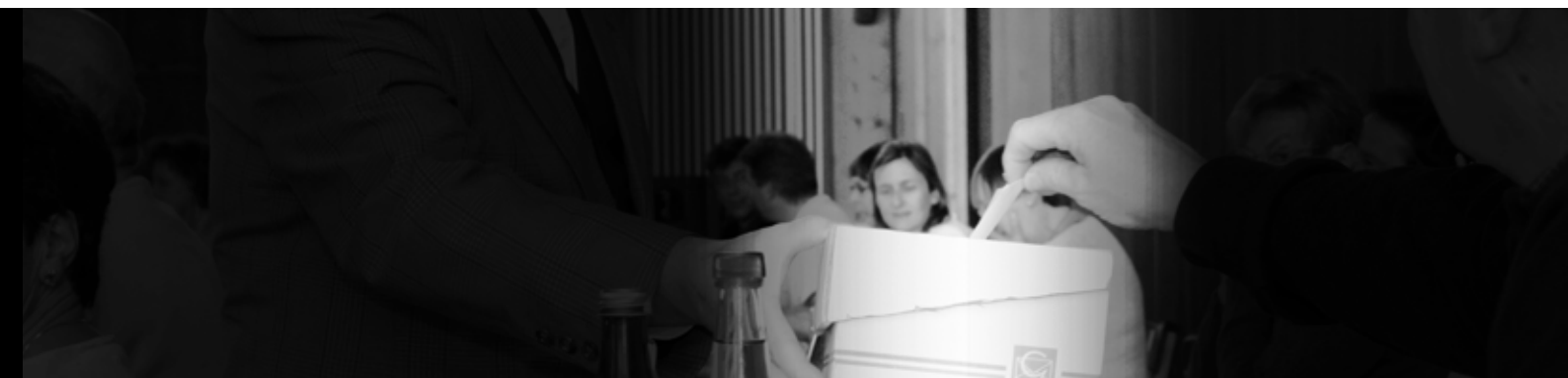
node, le Bureau du Synode a investi plusieurs séances. Après une première ébauche de l'ordre du jour, les contenus étaient précisés et les responsabilités réparties. Lorsque des questions étaient encore en suspens, contact était pris avec le Conseil synodal afin de finaliser la préparation des dossiers concernés. La Conférence des présidents, qui précède chaque synode, remplit une fonction très importante aux yeux du président du Synode. En effet, c'est l'occasion de repérer les dossiers qui sont clairs, incontestés et suffisamment bien préparés dans l'optique des paroisses, et ceux qui ne le sont pas. Dans deux cas, le président du Synode a

büro lag seit Beginn dieser Legislaturperiode immer daran, bei der Pressekonferenz seriöse Unterlagen anbieten zu können, die nachher nicht mehr überarbeitet werden mussten. Daher wurden die Pressekonferenzen vom Ende der Synode auf das Ende des jeweils folgenden Vormittags verschoben. Dies schuf Zeit für die Erstellung des Pressecommuniqués.

In der Anfangsphase wurde dieses vor, während und nach der Synode durch den Sekretär vorbereitet und durch den Synodalratspräsidenten sowie den Synodepräsidenten in die definitive Form gebracht. Dadurch wurde der Sekretär während der Synode blockiert und er kam bis zum nächsten Morgen kaum noch zum Schlafen. Ein erster Verbesserungs- und Entlastungsschritt wurde durch den Einbezug eines Journalisten und des stellvertretenden

Synodepräsidenten in die Vorbereitungsphase erreicht. Hierbei zeigte sich, dass nicht jeder Journalist das Wichtige vom Unwichtigen zu unterscheiden weiss.

Schliesslich gelang es, für die Herbstsynode in der Person von Susanne Altorfer eine versierte Journalistin zu finden, die sich bereits in der Thematik auskannte und auch fähig war, die formellen Auflagen geschickt umzusetzen. Die definitive Bereinigung des Pressecommuniqués durch Synode- und Synodalratspräsidenten wurde beibehalten. Aus der Sicht des Synodepräsidenten wurde damit die bisher effizienteste und qualitativ beste Form für die Vorbereitung des Pressecommuniqués gefunden. Diese ist dem Synodepräsidenten sehr wichtig, denn wenn die Medien in aller Regel an den Synodegeschäften nicht besonders interessiert sind,



pris une influence directe sur la présentation d'un dossier à l'attention du Synode.

Une évolution importante est à signaler au niveau de l'élaboration des communiqués de presse. Depuis le début de la législature, le Bureau du Synode souhaitait proposer, dans le cadre des conférences de presse, une documentation sérieuse qu'il ne serait pas nécessaire de retravailler après coup. C'est pour cette raison que les conférences de presse ont été décalées: elles n'ont plus lieu directement à la fin de la session du Synode, mais en fin de matinée, le jour suivant. Ceci a permis de dégager le temps nécessaire à la préparation des dossiers de presse.

Au début, la préparation des communiqués de presse était effectuée par le secrétaire avant, pendant et après les sessions, puis ils étaient

finalisés par les présidents respectifs du Conseil synodal et du Synode. Cette manière de faire bloquait le secrétaire pendant les sessions, et il n'avait guère de temps pour se reposer avant le lendemain matin. Une première mesure d'amélioration et de décharge a été de mobiliser un journaliste ainsi que le remplaçant du président du Synode pour la phase de préparation du communiqué de presse. L'expérience a toutefois montré que tout journaliste ne sait pas distinguer entre l'essentiel et l'inutile.

Pour la session d'automne, la perle rare a été trouvée en la personne de Susanne Altorfer, une journaliste expérimentée qui disposait déjà de bonnes connaissances préliminaires et qui s'est avérée capable de rédiger habilement son texte dans le respect des diverses contraintes formelles posées. Le principe de la validation

ändert sich dies schlagartig, sobald es um schlagzeilenträchtige Themen geht. Dann ist aber auch die Anwesenheit der kirchlichen Ansprechpersonen gefordert, die nicht durch prozedurale Fragen um das Presscommuniqué abgelenkt werden sollten. An der Tatsache, dass nicht alle Zeitungen schliesslich das bringen, was aus kirchlicher Sicht wichtig war, kann hingegen wohl nicht viel geändert werden.

Eine ausserordentliche und zwei ordentliche Synoden 2008

Die Weiterbildungs- und Themensynode vom 26. April wurde in Murten in den Räumlichkeiten der regionalen Orientierungsschule durchgeführt. Diese Synode entsprach einem lange gehegten Anliegen des Synodepräsidenten, dass die Delegierten Gelegenheit erhielten,

grundsätzliche Fragen unserer Kirche zu diskutieren und zu entwickeln. In den ordentlichen Synoden besteht die Gefahr, dass neben den Finanzen und den organisatorischen Fragen zu wenig Raum und Zeit für die kirchlichen Inhalte bleibt.

Mit zwei Referaten wurde die Synode thematisch eröffnet: Professor Dr. René Pahud de Mortanges der Universität Freiburg beleuchtete mit seinem Referat «Was ist das Besondere am (reformierten) Kirchenrecht – und welche staatlichen Vorgaben müssen beachtet werden?» den rechtlichen Rahmen, und Dr. Samuel Lutz, ehemaliger Präsident des Synodalrats der Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn, zeigte mit seinem Referat «Das reformierte Kirchenrecht aus theologischer Sicht» das wichtige Zusammenspiel zwischen Kirchenrecht und Theologie auf. Die



définitive du communiqué de presse par les présidents du Synode et du Conseil synodal a été maintenu. De l'avis du président du Synode, cette procédure était jusqu'ici celle qui a permis le plus d'efficacité et qui a été la plus satisfaisante en termes de qualité de la préparation du communiqué de presse.

La qualité des communiqués de presse tient particulièrement à cœur du président du Synode. En effet, les médias ne se montrent généralement pas particulièrement intéressés par les débats du Synode, sauf si les sujets traités pourraient faire de gros titres. Dans ce cas, les interlocuteurs de l'Église doivent être disponibles et ne pas être accaparés par des questions procédurières liées à la rédaction du communiqué de presse. Le fait que tous les journaux ne publient pas les contenus qu'il était important de faire passer du

point de vue de l'Église ne pourra pour sa part guère être changé.

Un synode extraordinaire et deux synodes ordinaires en 2008

Le synode thématique et de formation du 26 avril s'est déroulé à Morat, dans les locaux du Cycle d'orientation régional. Cette session du Synode a permis de satisfaire un ancien souhait du président du Synode, à savoir de donner aux délégués l'occasion de débattre en profondeur sur des questions centrales relatives à notre Église. Dans le cadre des sessions ordinaires, les questions financières et d'organisation prennent en effet trop souvent le dessus, laissant trop peu de place aux contenus proprement ecclésiaux.

Le Synode thématique a été ouvert avec deux exposés: le professeur René Pahud de Mortanges,

Delegierten haben viele Themen grundsätzlich und ehrlich diskutiert und Handlungsbedarf in Fragen der Spiritualität und der strategischen Ausrichtung unserer Kirche aufgezeigt. Die ordentliche Frühlingsynode am 19. Mai wurde wie üblich in Murten im Saal des Restaurants Enge durchgeführt und war durch teilweise emotional diskutierte Themen gekennzeichnet. So wurde unter anderem nach langen Diskussionen ein Schlusstrich unter die finanzielle Erledigung der Überführung des Hauses der Begegnung von Charmey in eine Stiftung gezogen. Eine eventuell fällige MWST-Rückzahlung von Fr. 83'585.- soll von der Kantonalkirche übernommen werden. Schliesslich wurde der von der abtretenden Synodalrätin Christine Noyer-Parisod erarbeitete Leitfaden zum Thema « Sexuelle Belästigung und Ausbeutung am

Arbeitsplatz Kirche » mit grosser Zustimmung verabschiedet. Dieser Leitfaden soll nicht nur das Verfahren bei solch bedauerlichen Vorkommnissen regeln, sondern auch der Prävention dienen. Es geht hier besonders darum, auch in Zukunft solche Vorfälle zu vermeiden. Ein neu gestalteter, homogenerer Jahresbericht fand allgemein gute Zustimmung. Die Kirchgemeinde Murten hat die Synode einmal mehr sehr angenehm und freundlich unterstützt. Die Herbstsynode vom 10. November wurde in Romont durchgeführt, wobei die Delegierten von der Kirchgemeinde La Glâne-Romont vorzüglich empfangen wurden. Das Haupttraktandum, die Genehmigung des Budgets für 2009, wurde im Vergleich zu den Vorjahren wenig diskutiert. Dies lag sicher auch daran, dass das Haus der Begegnung kein Thema mehr war. Der Synode-



de l'Université de Fribourg, a rappelé le cadre juridique dans sa contribution intitulée « Quelle est la particularité du droit ecclésiastique (réformé) ? Et quelles sont les références du droit cantonal à prendre en considération? », tandis que le pasteur Samuel Lutz, ancien président du Conseil synodal des Églises réformées Berne-Jura-Soleure, a montré l'importance des interactions entre théologie et droit ecclésiastique dans son intervention « Droit ecclésial réformé d'un point de vue théologique ». Les délégués ont pu discuter ouvertement et en profondeur de nombreux thèmes et ont mis le doigt sur la nécessité d'approfondir les questions de la spiritualité ainsi que de l'orientation stratégique de l'Église réformée fribourgeoise.

Le Synode ordinaire de printemps s'est tenu le 19 mai, comme d'habitude dans la salle du res-

taurant Enge à Morat. Il été caractérisé par des débats parfois très émotionnels. Après une longue discussion, il a ainsi été décidé de mettre un point final à l'affaire du règlement financier concernant le transfert du Centre réformé de Charmey à une fondation. Notamment, l'éventuel versement TVA complémentaire de Fr. 83 585.- serait à la charge de l'Église cantonale. Enfin, le fil conducteur concernant le harcèlement sexuel dans les lieux de travail au sein de l'Église, préparé par la conseillère synodale sortante Christine Noyer-Parisod, a rencontré une forte approbation. Ce document ne vise pas seulement à régler la procédure lorsque des cas surviennent, mais surtout à avoir un effet préventif, de manière à éviter que des situations regrettables ne se produisent. Le nouveau rapport d'activité, plus homogène et habillé d'un nouveau graphisme, a

präsident war fast etwas beunruhigt, dass dieses seit langem erste Budget mit einem Defizit so wenig diskutiert wurde. Abgerundet wurde diese Synode schliesslich für einen Teil der Delegierten durch eine Führung im Vitro-Musée in Romont unter Leitung der im Sommer neu gewählten Synodalrätin Thérèse Chammartin.



également été accueilli de manière généralement favorable. Une fois de plus, la paroisse de Morat a apporté son soutien au Synode de manière agréable et chaleureuse.

Le Synode ordinaire d'automne a pour sa part eu lieu le 10 novembre à Romont. La paroisse La Glâne-Romont a su accueillir les délégués dans un cadre irréprochable. Le principal point à l'ordre du jour, à savoir l'approbation du budget 2009, n'a suscité que peu de débats comparé aux années antérieures. Une des raisons en était certainement que le thème du Centre réformé de Charmey était maintenant définitivement réglé. Le président du Synode était presque inquiet du peu de discussion, alors que le budget présentait un déficit, pour la première fois depuis de nombreuses années. Cette session du Synode s'est conclue pour certains délégués par une visite du

Vitro-Musée de Romont, sous la houlette experte de la conseillère synodale Thérèse Chammartin, fraîchement élue en été.

Arbeitsvolumen und Professionalität steigen

Im Frühling 08 hat Jolande Roh ihre Arbeit im Sekretariat Französisch aufgenommen. Die Teilrevision der Regelwerke, die angestrebte Zweisprachigkeit in den Departementen, das Wachstum im Personalwesen, sowie die zunehmenden Projekte und Aufgaben wurden von der Geschäftsstelle mit stetig steigenden Arbeitsstunden und mehr Professionalität bewältigt.

Die Übergangslösung in der französischsprachigen Sekretariatsstelle endete im Frühling mit der Arbeitsaufnahme von Jolande Roh. Viel Zeit zum Einarbeiten blieb ihr nicht, denn die Teilrevision der Kirchenverfassung und -ordnung war angelaufen. Die Geschäftsstelle organisierte dazu im Auftrag der Synode eine Sondersynode. Mit zwei Vorträgen und der Gruppenarbeit in Workshops sollten sich die Delegierten der Synode mit dem angestrebten Kirchenbild und dem Kirchenrecht auseinandersetzen. Ziel dabei war, alle Synodalen auf die Teilrevision zu sensibilisieren.

Ebenso wurden alle Kirchenmitglieder durch die Presse eingeladen, ihre Meinungen und ihre Wünsche zum kirchlichen Regelwerk abzugeben. Dass sowohl ein kircheninterner als auch ein externer Prozess zur Meinungsbildung durchgeführt wurde, ist einzigartig in der Schweizer Kirchengemeinschaft. Entsprechend gross war das Interesse der Medien.

Die zwölf Mitglieder der Teilrevisionskommission trafen sich zu über zehn Arbeitssitzungen und arbeiteten zusammen über 460 Stunden. Die Protokoll- und Sekretariatsführung schlägt mit über 295 Stunden zusätzlich zu Buche.



Kirchenschreiber

Peter Andreas Schneider

Chancelier

Plus de travail et plus de professionnalisme

Au printemps 2008 Jolande Roh a pris ses fonctions au sein de secrétariat francophone. La révision partielle de la Constitution et du Règlement ecclésiastiques, la généralisation du bilinguisme au sein des départements, l'augmentation des effectifs, ainsi que le nombre croissant de projets et de tâches ont entraîné une augmentation continue du temps de travail mais aussi une approche toujours plus professionnelle.

La solution transitoire pour le poste francophone au sein du Secrétariat de l'Église a pris fin au cours du printemps avec l'entrée en service de Jolande Roh. Elle s'est rapidement trouvée dans le vif du sujet, étant donné que les travaux relatifs à la révision partielle de la Constitution et du Règlement ecclésiastiques venaient de débuter. Sur mandat du Synode, le Secrétariat a en outre organisé une session extraordinaire. Au moyen de deux exposés et d'ateliers de travail de groupe, les délégués au Synode ont été incités à réfléchir à l'image souhaitée pour notre Église ainsi qu'aux

spécificités du droit ecclésiastique. L'objectif était de sensibiliser tous les membres du Synode à la révision partielle qui avait démarré.

Tous les membres de l'Église ont par ailleurs été invités via la presse à formuler leurs avis et leurs souhaits par rapport aux textes de base de notre Église. Une telle consultation ouverte, en plus de la consultation interne des organes, était une innovation dans le paysage ecclésial suisse. D'où un retentissement particulièrement réjouissant dans les médias.

Les douze membres de la commission de révision

Jahresbericht: Jetzt zum Inhalt

Nach der optischen Verbesserung des Jahresberichts 2007 im Auftrag des Synodalarates, war es das erklärte Ziel, dieses Jahr inhaltlich nachzuziehen. Die Geschäftsstelle kümmerte sich im Auftrag des Synodalarates um das Projektmanagement. In Zusammenarbeit mit Ethicom wurden die Abläufe und Prozesse definiert. Eine wesentliche Neuerung ist die zweisprachige «Weisung über das Verfassen» der einzelnen Jahresberichte.

Ein zweisprachiger Synodalrat

Die Geschäftsstelle unterstützte den Synodalrat in seinen Absichten, eine zweisprachig geführte Departementsstruktur einzuführen. Im Anschluss an eine Projekt- und Planungsphase nahm nach den Wahlen vor allem die Umsetzung viel Zeit

in Anspruch. Alle Beteiligten mussten sich im Alltag an die Umstellung gewöhnen. Die Zukunft und die Reaktionen der Kirchenmitglieder werden zeigen, ob sich dieser Aufwand auszahlt.

Sonderleistungen im Personalwesen

Bedingt durch Entscheide von Synode und Synodalrat legt das Personalwesen in der Kantonalkirche an Gewicht zu. Das Jahr 2008 verzeichnete sechs Neuanstellungen, neun Mutationen und fünf Abgänge. Dies bei rund 16 regulären kantonalen Stellen (ohne Synodalrat, Mandate, Praktika etc.). Das brachte der Geschäftsstelle zusätzlichen Arbeitsaufwand. Für die zuständigen Synodalräte erarbeitete sie Entscheidungsgrundlagen. Mit der Klärung und Dokumentierung von Arbeitsprozessen, sowie der Erstellung von Unterlagen für Arbeitszeugnisse hat die Geschäftsstelle zu



se sont réunis pour plus de dix séances, pendant lesquelles ils ont travaillé plus de 460 heures au total. La rédaction des procès-verbaux et autres tâches de secrétariat ont représenté quelque 295 heures supplémentaires.

Rapport d'activité: au tour du contenu!

Après l'amélioration graphique du rapport d'activité réalisée sur mandat du Conseil synodal pour le rapport 2007, l'objectif déclaré était d'améliorer également le contenu pour le présent rapport. Le Secrétariat s'est chargé de la gestion du projet, sur mandat du Conseil synodal. Les processus ont été définis en collaboration avec l'agence Ethicom. L'introduction de «Consignes pour la rédaction», en français et en allemand, concernant les diverses contributions du rapport d'activité constitue une nouveauté centrale.

Un Conseil synodal bilingue

Le Secrétariat a soutenu le Conseil synodal dans ses efforts de mettre en œuvre le principe des départements bilingues. Après une phase d'élaboration du projet et de planification, les élections ont donné le coup d'envoi de la phase de concrétisation, qui a été très intense. Toutes les personnes concernées ont dû s'habituer aux changements dans leur quotidien. L'avenir, tout comme les réactions des membres de l'Église montreront si le jeu en aura valu la chandelle.

Prestations supplémentaires dans le domaine de la gestion du personnel

Suite aux décisions du Synode et du Conseil synodal, la gestion du personnel au niveau de l'Église cantonale a pris de l'ampleur. En 2008

einer professionelleren Personaladministration beigetragen. Diese wurde dadurch aber auch arbeitsintensiver. So wuchs das zu erfüllende Soll der Geschäftsstelle sozusagen schleichend.

Arbeitsintensive Dossiers

Neben der Routinearbeit sorgten 2008 diverse offene Dossiers für Arbeit. Die wichtigsten: der Entwurf zur Konvention über den Religionsunterricht, der Gesetzesentwurf über die Information, die noch hängigen Leistungsvereinbarungen mit dem Staat zur Spitalseelsorge, das mögliche Vernetzen von kantonalen Stellen in Kirchgemeinden und das Prüfen der Anfrage für ein mögliches Angebot von Seelsorge durch die Kantonalkirche in Pflegeheimen.

Aber auch das administrative Unterstützen des Synodalrates bei einem Disziplinarverfahren,

die « Schlusswehen » betreffend der Schenkung des Hauses der Begegnung an eine Stiftung und das Durchführen von über zehn Vernehmlassungen.

Dazu kamen noch das Produzieren der Programmhefte für die sechs am Fernsehen ausgestrahlten französischen Gottesdienste, verschiedene Presseauftritte, das Veranlassen des Drucks der Broschüre über sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz Kirche, sowie das Organisieren einer gebührenden Verabschiedung – persönlich und auch durch die Medien – von Synodalrätin und Vizepräsidentin Christine Noyer-Parisod.

Als Beispiele für grosse und mit Erfolg abgeschlossene Geschäfte werden hier die Bürosuche, die Organisation der Infrastruktur und die Eröffnung der Fachstelle Bildung genannt.



il y a eu six nouveaux engagements, neuf mutations et cinq départs, cela sur la base d'un équivalent d'environ seize postes cantonaux à plein temps, sans compter le Conseil synodal, les mandats, les stagiaires etc.

Le Secrétariat a ainsi dû faire face à une charge de travail supplémentaire, notamment en élaborant des bases décisionnelles pour les membres du Conseil synodal concernés. Par la clarification et la standardisation des processus, ainsi que par la préparation de la documentation pour les certificats de travail, le Secrétariat a contribué à la professionnalisation de l'administration du personnel, qui a de ce fait également demandé plus de temps de travail. C'est ainsi que les exigences posées au Secrétariat ont augmenté de manière discrète, quasiment inaperçue.

Des dossiers exigeants

Outre le traitement des affaires courantes, le Secrétariat s'est occupé en 2008 de divers dossiers en cours. Voici les plus importants: le projet de convention sur l'enseignement religieux, le projet de loi sur l'information, les conventions de prestation avec l'État concernant l'aumônerie des hôpitaux qui sont encore en suspens, l'éventuelle intégration de postes cantonaux dans des structures paroissiales, ainsi que l'étude d'une demande concernant l'éventuelle mise en place d'une aumônerie dans les établissements médico-sociaux par l'Église cantonale. À cela s'ajoutent le soutien administratif apporté au Conseil synodal dans le cadre d'une procédure disciplinaire, les « derniers soubresauts » concernant la donation du Centre réformé à une fondation et la réalisation de plus de dix procédures de consultation.

Alle Jahre wieder – Abschlusszeit

Wie sieht es mit dem Abschluss 2008 unserer Kirche – mitsamt der Geschäftsstelle – und mit dem persönlichen Abschluss jeder Mitarbeiterin und jedes Mitarbeiters aus? Haben wir darin Normen und Professionalität erfüllt? Haben wir die wesentlichen Ziele erreicht? Wo besteht Handlungsbedarf für das nächste Jahr?

Alle Jahre wieder haben wir die Möglichkeit, uns beim Verfassen und Lesen der Jahresberichte daran zu erinnern, was Gott gerade in diesem Jahr an guten Dingen an uns getan hat: Gott sei Dank, dass wir nicht alles alleine machen müssen, sondern dass uns Gott andere Menschen an die Seite stellt!



De plus, il y a eu la production des programmes pour les six cultes télévisés francophones, diverses manifestations de presse, l'organisation de l'impression de la brochure sur le harcèlement sexuel dans les lieux de travail au sein de l'Église et l'organisation d'un événement approprié à l'occasion du départ de Christine Noyer-Parisod du Conseil synodal (dont elle avait été la vice-présidente), ainsi que tout un travail médiatique autour de ce départ.

Au titre des dossiers importants qui ont pu être clos avec succès, on peut mentionner ici la recherche de locaux, l'organisation de l'infrastructure et la mise en place de l'Office de formation.

Comme toutes les années: l'évaluation rétrospective

Comment se présente le bilan 2008 de notre

Église, y compris du Secrétariat? Quel bilan personnel pour chaque collaboratrice et collaborateur? Avons-nous su respecter les standards souhaités et faire preuve de professionnalisme? Les objectifs principaux ont-ils été atteints? Que faut-il améliorer l'année prochaine?

Chaque année, la rédaction et la lecture des rapports d'activité nous donne l'occasion de nous souvenir de toutes les bonnes choses que Dieu nous a données au cours des douze mois écoulés, et nous pouvons rendre grâce à Dieu que nous ne sommes pas seuls pour accomplir nos tâches, mais qu'Il place d'autres personnes à nos côtés pour nous soutenir!

Die Freiburger Kirche stellte sich der Schweiz vor

Aus der reformierten Kirche in Freiburg wurden sechs französischsprachige TV-Gottesdienste übertragen. Vier davon wurden auch in der Deutschschweiz ausgestrahlt, und der Auffahrtsgottesdienst sogar in Eurovision. Das Koordinationsteam bestand aus Martine Lavanchy, Kirchgemeinde Freiburg, Pierre-Philippe Blaser, theologischer Berater, und Jean-Marc Noyer, Gesamtkoordination des Projektes. Ziel war es, die Vielfalt der reformierten Kirche im französischen Teil des Kantons Freiburg durch eine repräsentative Palette von Gottesdiensten darzustellen. Somit wurde die Gestaltung der sechs Gottesdienste an drei Kirchgemeinden (Môtier-Vully mit Florence und Pierre-Philippe Blaser, La Glâne-Romont mit Luc Ramoni, und Freiburg mit Martine Lavanchy und Débora Kapp), an zwei kantonale Ämter (Jugendseelsorge mit Lionel Jauvert und Behindertenseelsorge mit Catherine Charpié),

sowie an eine Laiengruppe (aus der Kirchgemeinde Môtier-Vully und Umgebung mit Christine Noyer-Parisod und Jean-Claude Hurni) übertragen. Dadurch konnten über die sechs betreffenden Sonntage eine vielfältige Spiritualität und sich ergänzende theologische Ansätze zum Ausdruck gebracht werden. Das Kirchensekretariat in Murten hat das Projekt tatkräftig unterstützt, insbesondere durch das Produzieren der Programmhefte, welche für die Teilnehmenden an den verschiedenen Gottesdiensten bestimmt waren. Die Kontakte mit den Ansprechpersonen des Westschweizer Fernsehens TSR, insbesondere mit Daniel Wettstein, Gesamtverantwortlicher für religiöse Sendungen, mit Murielle Landry, Realisation von fünf der sechs Gottesdienste, und mit Henri Sulzer, Realisation von einem Gottesdienst, verliefen herzlich und konstruktiv. Die Beziehungen zu den Fernseh Technikern waren



L'Église fribourgeoise s'est montrée aux Suisses

Six cultes télévisés francophones ont été retransmis depuis le temple de Fribourg. Quatre d'entre eux ont aussi été diffusés en Suisse alémanique et celui de l'Ascension en Eurovision. L'équipe de coordination, composée de Martine Lavanchy pour la paroisse de Fribourg, de Pierre-Philippe Blaser comme répondant théologique et de Jean-Marc Noyer comme coordinateur principal, a choisi de montrer une palette représentative de la diversité des engagements et des ministères de l'Église évangélique réformée du canton de Fribourg dans sa partie francophone. La réalisation de ces six cultes a ainsi été prise en charge par trois paroisses – Môtier-Vully, avec Florence et Pierre-Philippe Blaser, La Glâne-Romont, avec Luc Ramoni, et Fribourg, avec Martine Lavanchy et Débora Kapp –, par deux ministères d'aumônerie cantonale – auprès de la jeunesse avec

Lionel Jauvert et auprès des personnes avec un handicap avec Catherine Charpié –, ainsi que par une équipe de laïcs de la paroisse de Môtier-Vully et environs – avec Christine Noyer-Parisod et Jean-Claude Hurni. Cela aura permis à une diversité spirituelle et des sensibilités théologiques complémentaires de s'exprimer au fil des six dimanches concernés.

Le Secrétariat de l'Église à Morat a fourni un travail important, entre autres en réalisant toutes les brochures pour les personnes participant aux différents cultes. Les relations avec le responsable des émissions religieuses à la TSR, Daniel Wettstein, avec la réalisatrice, Murielle Landry, pour cinq des cultes, et avec Henri Sulzer, réalisateur pour un autre, ont été constructives et fraternelles, tout comme ont été respectueuses et stimulantes les relations avec les membres des

ebenso respektvoll und stimulierend. Im Anschluss an die letzte Hauptprobe, an einem Samstag, hat die Kirchgemeinde Freiburg sämtliche beteiligten Personen zu einem Mittagessen eingeladen, was von allen sehr geschätzt wurde.

Die Einschaltquote war gut, haben doch in der Romandie zwischen 10'000 und 17'000 Personen diese Gottesdienste mitverfolgt. Betreffend der Deutschschweiz liegen keine festen Zahlen vor, doch man kann schätzen, dass hier die Zuschauerzahlen verdoppelt werden können. Dadurch dass sie bereit war, ihre Kirche für sechs Samstage (Hauptproben) und sechs Sonntage (Aufzeichnungen) zur Verfügung zu stellen, hat die Kirchgemeinde Freiburg einen grossen Beitrag zum Gelingen des Projektes geleistet. Zu den ersten TV-Gottesdiensten sind Mitglieder von anderen Kirchgemeinden des Kantons erfreulicherweise in grossen Zahlen nach Freiburg gekommen. Bei den letzten Gottesdiensten war die

Teilnahme hingegen nicht mehr so gross. Der informative Vorspann, der vor dem in Eurovision ausgestrahlten Auffahrtsgottesdienst gezeigt wurde, war eine Eigenproduktion des Fernsehens TSR; die fünf anderen Einführungsfilme wurden von Jean-Marc Noyer gedreht, aufgezeichnet, geschnitten und realisiert. Anlässlich der Schlussevaluation wurde als besonders positiv hervorgehoben, dass das Projekt die Gelegenheit geboten hat, sowohl in der West- als auch in der Deutschschweiz die Evangelisch-reformierte Kirche des Kantons Freiburg, die Vielfalt des Kirchenlebens in ihrem französischsprachigen Teil und nicht zuletzt auch die Zweisprachigkeit der Kantonalkirche bekannt zu machen.

*Jean-Marc Noyer
Beauftragter Arbeitsgruppe
« TV-Gottesdienste »*



équipes techniques. La paroisse de Fribourg a invité à dîner toutes les personnes impliquées lors du dernier samedi de répétition. Cette initiative a été tout particulièrement appréciée par l'ensemble des protagonistes.

L'audience a été bonne: entre 10 000 et 17 000 personnes ont suivi ces cultes pour ce qui est de la Suisse romande. On estime qu'en Suisse alémanique, il faut doubler ces chiffres. La paroisse de Fribourg a fourni un gros effort en acceptant la mise à disposition de son temple pour les six samedis et dimanches de répétition et d'enregistrement. Si lors des premiers cultes, les personnes des autres paroisses du canton se sont déplacées à Fribourg en nombre, on a senti un tassement de la participation dans les dernières célébrations. Le film d'introduction du culte retransmis en Eurovision à l'Ascension a été produit

par la TSR; les cinq autres ont été tournés, enregistrés, montés et réalisés par Jean-Marc Noyer. Lors de l'évaluation finale, le fait de pouvoir faire connaître en Suisse romande comme en Suisse alémanique l'existence et la diversité de la partie francophone de l'Église évangélique réformée du canton de Fribourg ainsi que le caractère bilingue de l'ensemble a été relevé comme un point très positif de l'expérience.

*Jean-Marc Noyer
Délégué Commission
« Équipe de travail TV »*

Wer, wie, was...

Qui, quoi, comment...



SYNODALRAT/CONSEIL SYNODAL

Präsident/Président : Daniel de Roche, Pfarrer/pasteur

Vizepräsident/Vice-président : Christine Noyer-Parisod bis/jusqu'au 19.05.08
Martina Zurkinder-Beneš ab/dès le 19.05.08

Mitglieder/Membres : Samuel Gerber
Dominique Guenin, Pfarrer/pasteur
Innocent Himbaza, Pfarrer/pasteur
Jean-Christoph Stucki
Thérèse Chammartin ab/dès le 19.05.08

DEPARTEMENTVERTEILUNG SYNODALRAT RÉPARTITION DES DÉPARTEMENTS DU CONSEIL SYNODAL 2008-2012

Departemente Départements	VorsteherIn Responsable	StellvertreterIn Suppléant-e
Präsidium – Présidence	Daniel de Roche	Martina Zurkinder-Beneš
Vize-Präsidium – Vice-présidence	Martina Zurkinder-Beneš	
Bildung – Formation	Martina Zurkinder-Beneš	Dominique Guenin
Diakonie & Hilfswerke Diaconie & œuvres d'entraide	Jean-Christoph Stucki	Innocent Himbaza
Finanzen – Finances	Samuel Gerber	Jean-Christoph Stucki
Jugend – Jeunesse	Thérèse Chammartin	Dominique Guenin
Kommunikation – Communication	Innocent Himbaza	Daniel de Roche
Personal, Theologie & Seelsorge Personnel, théologie & aumônerie	Dominique Guenin	Thérèse Chammartin
Seelsorge in staatlichen Anstalten Aumônerie dans les établissements cantonaux	Thérèse Chammartin	Dominique Guenin
Recht – Droit	Samuel Gerber	Martina Zurkinder-Beneš

SYNODEBÜRO/BUREAU DU SYNODE

Präsident/Président : Gerhard Bartels

Vizepräsidenten/Vice-présidents : Peter Wüthrich, Pfarrer/pasteur
Jean-François Javet

GESCHÄFTSSTELLE/SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

Kirchenschreiber/Chancelier : Peter Andreas Schneider

VERTRETUNGEN UND DELEGATIONEN REPRÉSENTATIONS ET DÉLÉGATIONS

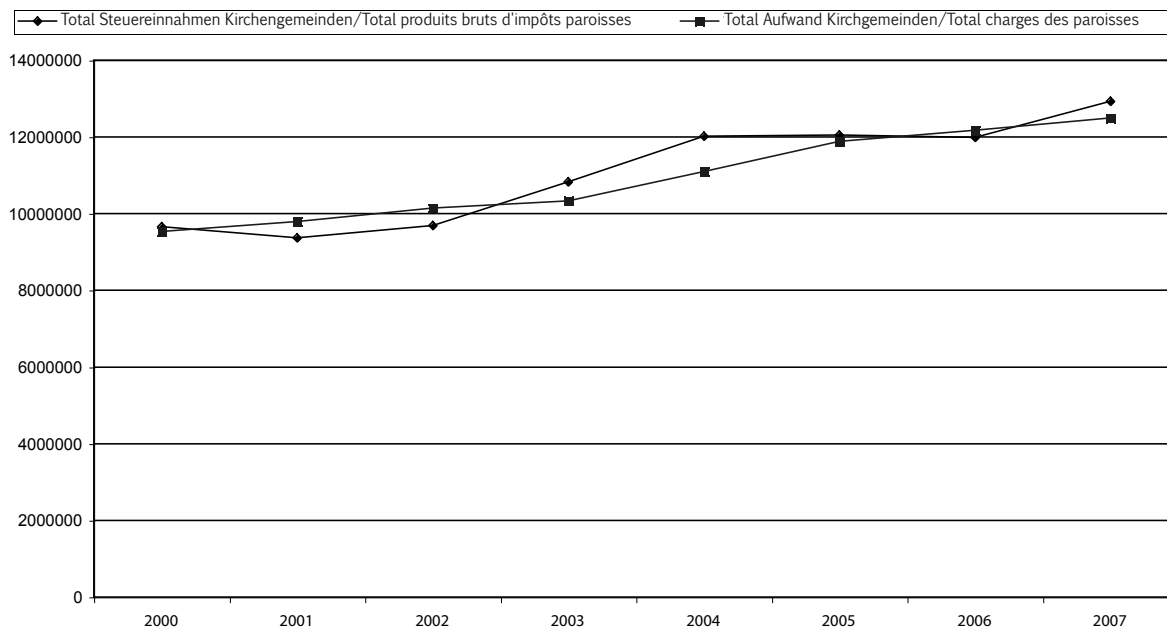
	VertreterIn I Représentant-e I	VertreterIn II Représentant-e II	Stv. od. zuständiger Synodalrat Suppléant-e ou membre du CS responsable
SEK: AbgeordneteR + SuppleantIn (von der Synode zu wählen gem. Art. 119 KO) Präsident v. Amtes wegen (6 Tage) FEPS: délégué-e + suppléant-e (élus par le Synode selon art. 119 RE) Président d'office (6 jours)	Präsident Synodalrat Président du CS	Martina Zurkinden-Beneš	Samuel Gerber
Frauenkonferenz des SEK Conférence Femmes de la FEPS	Thérèse Chammartin	Martina Zurkinden-Beneš	
Diakoniekonferenz SEK Conférence de Diaconie	Jean-Christoph Stucki		
KIKO: 2 Delegierte (2 Tage) KIKO: 2 délégué-e-s (2 jours)	Daniel de Roche	Samuel Gerber	
Reformierte Medien	Innocent Himbaza	Peter Andreas Schneider	
Liturgie- und Gesangbuchverein Association alémanique de liturgie et du psautier	Regula Dürr Hänni		Daniel de Roche
Delegiertenversammlung Schweizerische Bibelgesellschaft Assemblée des délégués Société biblique suisse	Gérard Stauffer		
Generalversammlung der CER (2 Tage) Assemblée générale de la CER (2 jours)	Innocent Himbaza (in 1. Priorität en 1 ^{ère} priorité)	Alle SR, total 2 stimmen Tous les CS, 2 voix en tout	
Kantonale Seelsorgekommission Commission cantonale pour les questions d'aumônerie	Thérèse Chammartin		Peter Andreas Schneider
Notfallseelsorge Assistance spirituelle en cas de catastrophe	Andreas Hess		Daniel de Roche
ORCAF	Andreas Hess		Daniel de Roche
Webmaster	Taoufik Sâad		Innocent Himbaza
Codac Kabeya	Jean-Christoph Stucki		
Begleitkommission Universitätsseelsorge Commission d'accompagnement de l'aumônerie universitaire	Daniel de Roche	Thérèse Chammartin	Peter Andreas Schneider
Beauftragter Datenschutz Délégué à la protection des données	Andreas Hess		
Beauftragter Arbeitsgruppe TV-Gottesdienste Délégué Commission «Équipe de travail TV»	Jean-Marc Noyer		
TV-Gottesdienste Cultes télévisés	Jean-Marc Noyer		

BÖSINGEN	Michael Roth, Pfarrer	
BULLE - LA GRUYÈRE	Emmanuel De Calonne, pasteur Luc Genin, diacre Gérard Stauffer, pasteur	<i>ab/dès le 01.08.2008</i> <i>bis/jusqu'au 31.03.2008</i>
CHÂTEL-ST-DENIS - LA VEVEYSE	Françoise Dorier, pasteure Sonja Musy, pasteure	<i>ab/dès le 01.01.2008</i> <i>ab/dès le 01.08.2008</i>
CORDAST	Thomas Dummermuth, Pfarrer Juliette Erlandsen, Diakonin Ariane Keller-de Rham, pasteure Norbert Wysser, Pfarrer	
DÜDINGEN	Christian Frei, Pfarrer	
ESTAVAYER-LE-LAC	Innocent Himbaza, pasteur Pierre Maffli, diacre Frédéric Siegenthaler, pasteur	
FERENBALM	Frank Wessler, Pfarrer	<i>ab/dès le 01.01.2008</i>
FRIBOURG	Débora Kapp, pasteure Martine Lavanchy, pasteure Andreas Rüttner, pasteur Urs Schmidli, Pfarrer Richard Wolf, Pfarrer	<i>bis/jusqu'au 31.12.2008</i>
KERZERS	Christoph Bühler, Pfarrer Ulrich Fuchs, Pfarrer	
LA GLÂNE - ROMONT	Luc Ramoni, pasteur	
MEYRIEZ	Andreas Hess, Pfarrer	
MÔTIER - VULLY	Florence Blaser, pasteure Pierre-Philippe Blaser, pasteur Lionel Jauvert	
MURTEN	Werner Ammeter, Pfarrer Dominique Guenin, Pfarrer Karin Küntli Duru, Pfarrerin Christian Radecke, Pfarrer Christina von Roedern, Pfarrerin	<i>ab/dès le 01.08.2008</i> <i>bis/jusqu'au 31.07.08</i>
ST. ANTONI	Emanuel Gasser, Diakon	
WEISSENSTEIN/RECHTHALTEN	Silvia Olbrich, Pfarrerin	
WÜNNEWIL - FLAMATT - UEBERSTORF	Andreas Schmutz, Pfarrer Peter Wüthrich, Pfarrer	

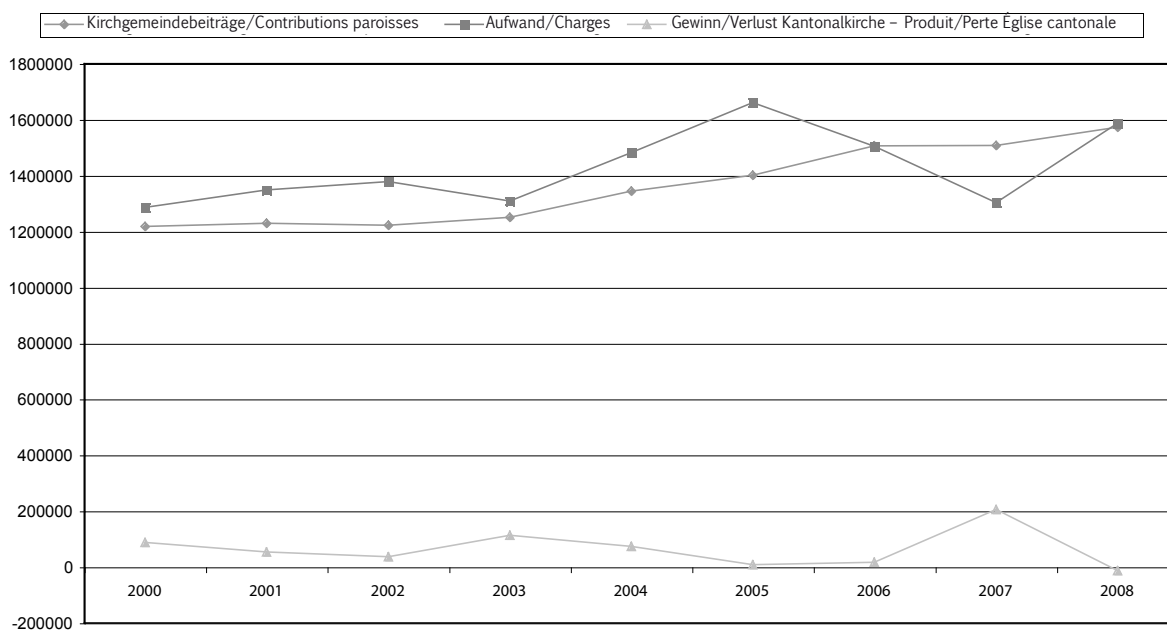
KANTONALE AUFGABEN/TÄCHES CANTONALES 2008

SEELSORGE AN SPITAL TAFERS AUMÔNERIE À L'HÔPITAL DE TAVEL	Marianne C. Briner Lavater, Pfarrerin
SEELSORGE AN DER PSYCH. KLINIK MARSENS AUMÔNERIE À LA CLINIQUE PSYCHIATRIQUE DE MARSENS	Christian Frei, Pfarrer
SEELSORGE AN DEN HFR-SPITÄLERN SÜD AUMÔNERIE AUX HÔPITAUX SUD FRIBOURGEOIS	Luc Genin, diacre
SPITALSEELSORGE AN KANTONSSPITAL FREIBURG AUMÔNERIE À L'HÔPITAL CANTONAL DE FRIBOURG	Andreas Rüttner, pasteur <i>bis/jusqu'au 31.03.2008</i> Luc Genin, diacre <i>ab/dès le 01.04.2008</i>
BEHINDERTENSEELSORGE (FRANZÖSISCHSPRACHIG) AUMÔNERIE DES HANDICAPÉS (FRANCOPHONE)	Catherine Charpié, collaboratrice en aumônerie
BEHINDERTENSEELSORGE (DEUTSCHSPRACHIG) AUMÔNERIE DES HANDICAPÉS (GERMANOPHONE)	Sabine Hellinger, Pfarrerin <i>bis/jusqu'au 30.04.2008</i> Kornelia Fritz-Dürr, Pfarrerin <i>ab/dès le 01.08.2008</i>
SEELSORGE AN HÖHEREN KANT. SCHULEN AUMÔNERIE AUX ÉCOLES DU DEGRÉ SECONDAIRE SUPÉRIEUR	Pierre-Alain Chervet, diacre
UNIVERSITÄTSEELSORGE AUMÔNERIE À L'UNIVERSITÉ	Thomas Dummermuth, Pfr. Stv. <i>bis/jusqu'au 18.03.2008</i> Estelle Zbinden Di Pasquale, Pfarrerin
JUGENDARBEIT (FRANZÖSISCHSPRACHIG) ANIMATION DE JEUNESSE (FRANCOPHONE)	Lionel Jauvert
JUGENDARBEIT (DEUTSCHSPRACHIG) ANIMATION DE JEUNESSE (GERMANOPHONE)	Regula Dürr Hänni, Pfarrerin
THEOLOGISCHE AUSBILDUNG DER KATECHETEN (FRZ.) FORMATION THÉOLOGIQUE DES CATÉCHÈTES (FRANCOPHONE)	Ariane Keller-de Rham, pasteure <i>bis/jusqu'au 31.07.2008</i>
PÄDAGOGISCHE AUSBILDUNG DER KATECHETEN (FRZ.) FORMATION PÉDAGOGIQUE DES CATÉCHÈTES (FRANCOPHONE)	Antoinette Pittet <i>bis/jusqu'au 31.07.2008</i>
FACHSTELLE BILDUNG (DEUTSCHSPRACHIG) FORMATION DES CATÉCHÈTES (GERMANOPHONE)	Kurt Schori, Dr. Pfarrer <i>bis/jusqu'au 31.07.2008</i>
ZWEISPRACHIGE FACHSTELLE BILDUNG OFFICE DE FORMATION BILINGUE (DEUTSCHSPRACHIG/GERMANOPHONE) (FRANZÖSISCHSPRACHIG/FRANCOPHONE)	Kurt Schori, Dr. Pfarrer <i>ab/dès le 01.08.2008</i> Bettina Beer-Aebi, pasteure <i>ab/dès le 01.08.2008</i>
VERANTWORTLICHE FÜR « ANIMATION/SPIRITUALITÄT » IM HAUS DER BEGEGNUNG IN CHARMEY RESPONSABLE « ANIMATION/SPIRITUALITÉ » AU CENTRE RÉFORMÉ DE CHARMEY	Zuzana Jäggi, Pfarrerin
SEELSORGE AN AFRIKANISCHE ASYLBEWERBER AUMÔNERIE DES REQUÉRANTS D'ASILE AFRICAINS	Johnnie Okit'Omambo Kabeya <i>bis/jusqu'au 31.12.2008</i>
DEKAN DOYEN (DEUTSCHSPRACHIG/GERMANOPHONE) (FRANZÖSISCHSPRACHIG/FRANCOPHONE)	Norbert Wysser, Pfarrer Luc Genin, diacre

Vergleich Steuereinnahmen zu Aufwand der Kirchgemeinden des Kantons Freiburg Comparaison Produits bruts d'impôts - Charges des paroisses du canton de Fribourg



Vergleich Kirchgemeindebeiträge - Aufwand Kantonalkirche Comparaison Contributions paroisses - Charges Église cantonale



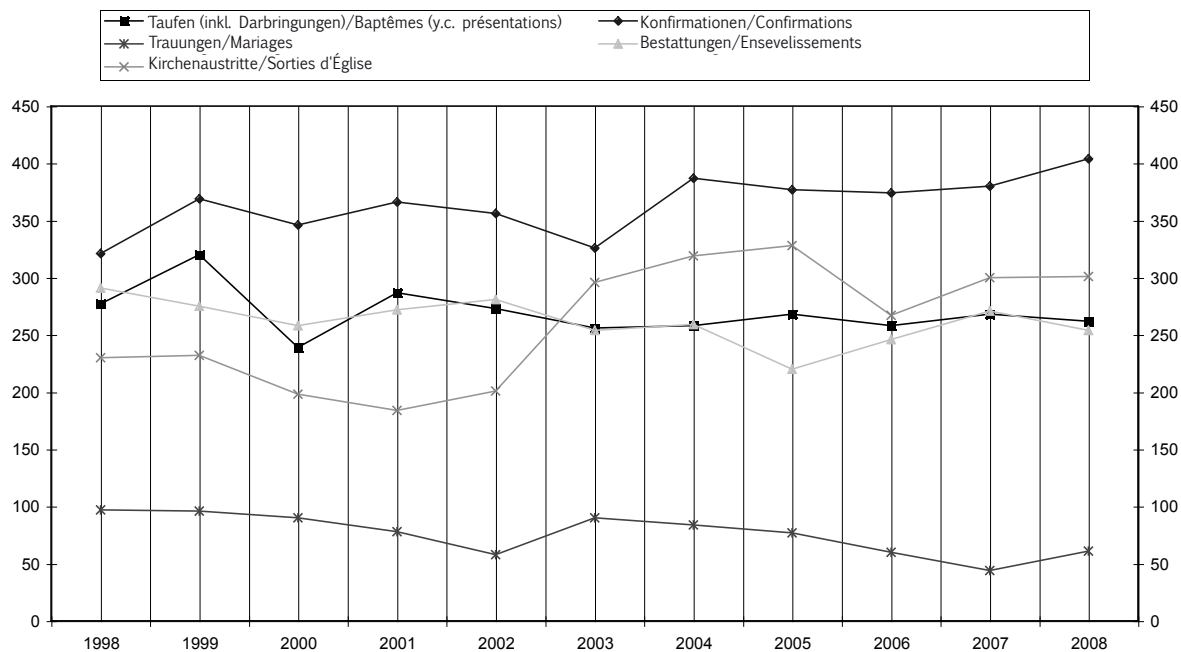
KIRCHGEMEINDESTEUERSATZ 2008

TAUX D'IMPÔT ECCLÉSIASTIQUE 2008

Paroisses	Personnes physiques Revenu	Personnes physiques Fortune	Personnes morales Bénéfice	Personnes morales Capital	Modification par rapport à 2007
Kirchgemeinden	Natürliche Personen Einkommen	Natürliche Personen Vermögen	Juristische Personen Gewinn	Juristische Personen Kapital	Veränderung gegenüber 2007
Bösingen	11.5	20	10	10	
Bulle - La Gruyère	9	20	9	10	
Châtel-St-Denis - La Veveyse	10	20	10	10	
Cordast	10.5	10.5	10	10	ja/oui
Düdingen	10	20	10	10	
Estavayer-le-Lac	9	20	8	10	
Ferenbalm	8	8	8	8	Gesamtkirche + freiburgisch Ferenbalm/ paroisse générale + Ferenbalm FR
Fribourg	10	20	10	10	
Kerzers	7	7	7	7	
La Glâne - Romont	10	20	10	10	
Meyriez	10	10	10	10	
Môtier - Vully	10	10	10	10	
Murten	9	9	9	9	
St. Antoni	10	20	10	10	ja/oui
Weissenstein/ Rechthalten	11.5	20	10	10	
Wünnewil - Flamatt - Ueberstorf	10.5	20	10	10	ja/oui

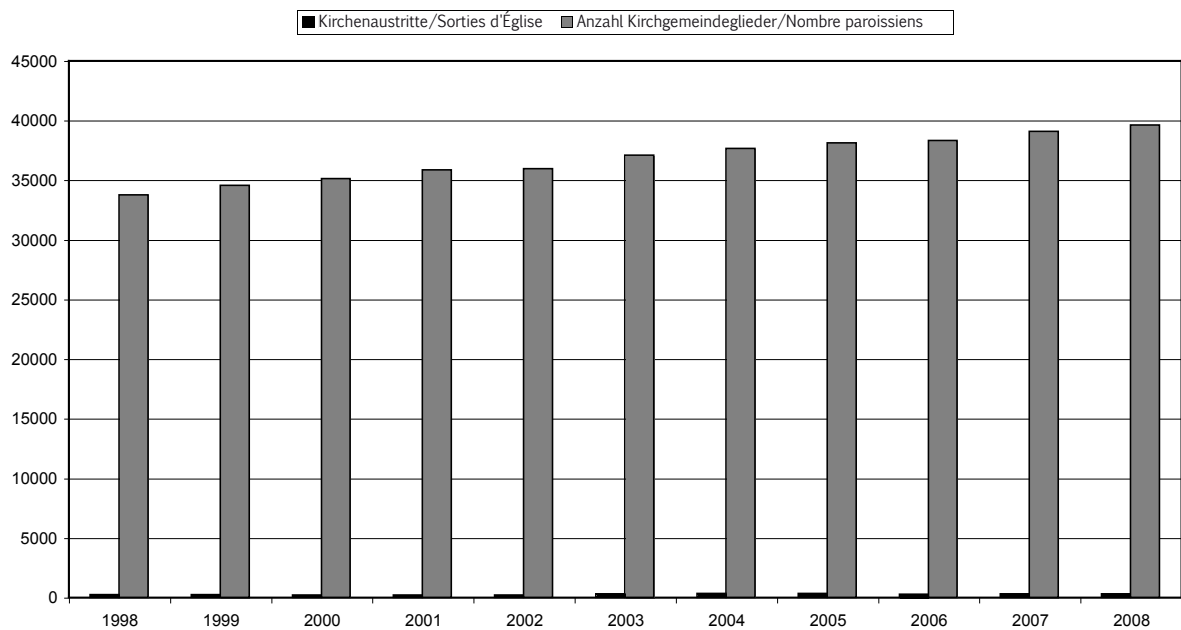
Vergleich kirchliche Handlungen

Comparaison des actes ecclésiastiques



Vergleich Anzahl Kirchengemeindeglieder zu Kirchen austritte

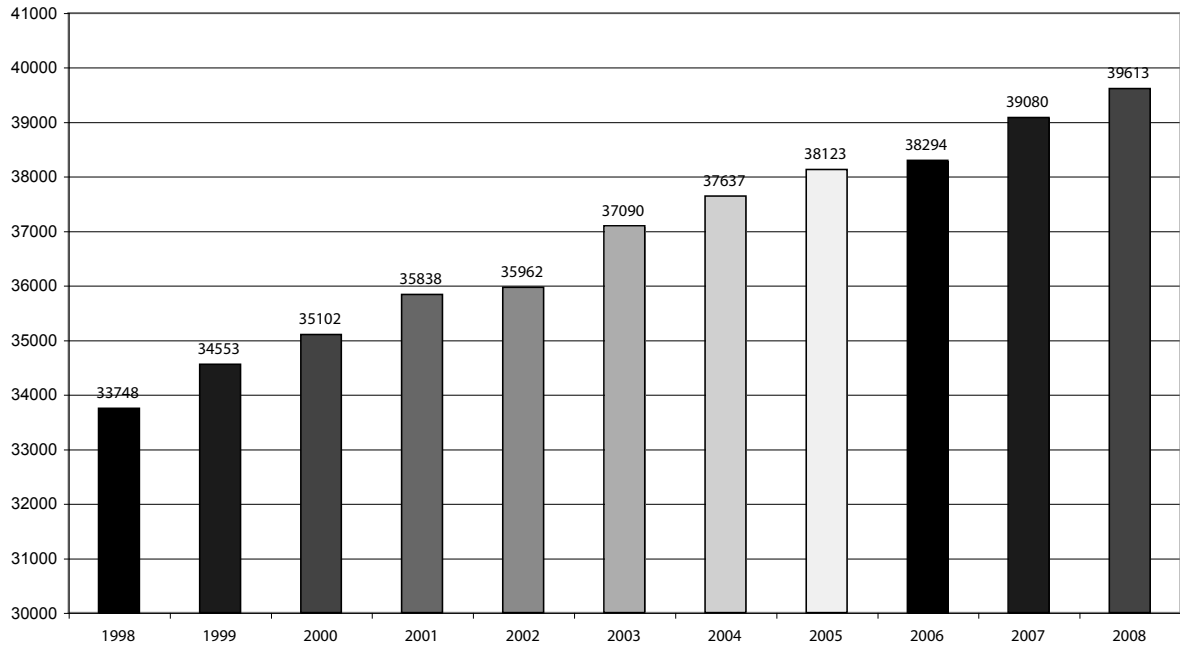
Comparaison Nombre paroissiens - Sorties d'Église



Kirchenmitglieder

1998 - 2008

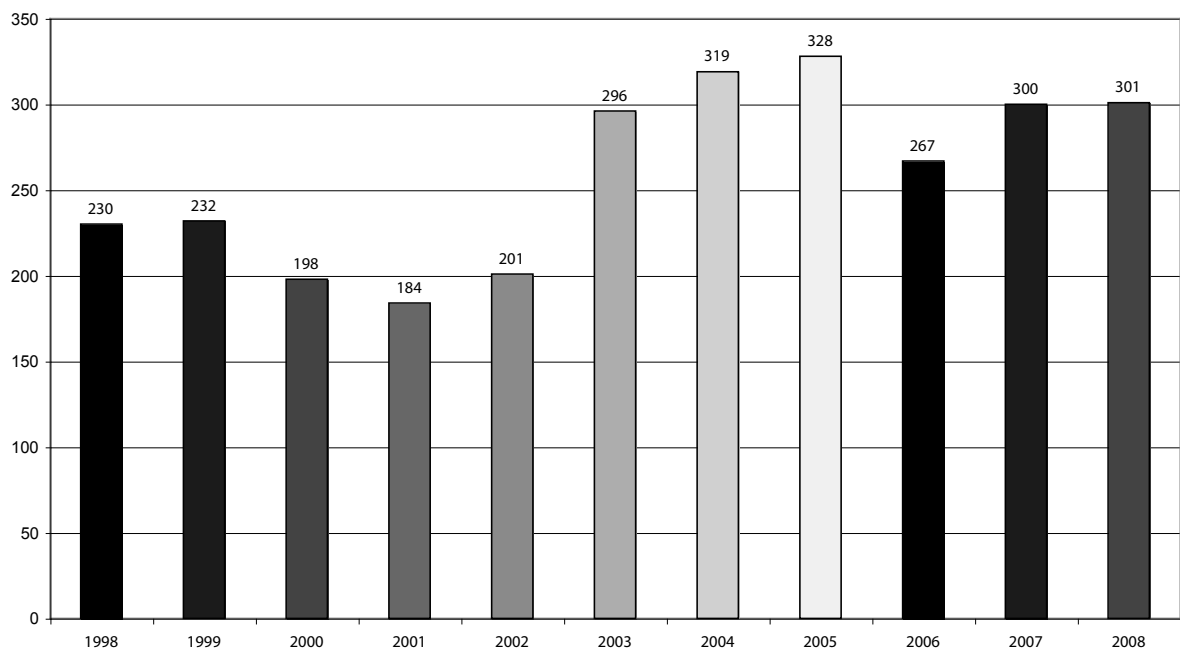
Paroissiens



Kirchenaustritte

1998 - 2008

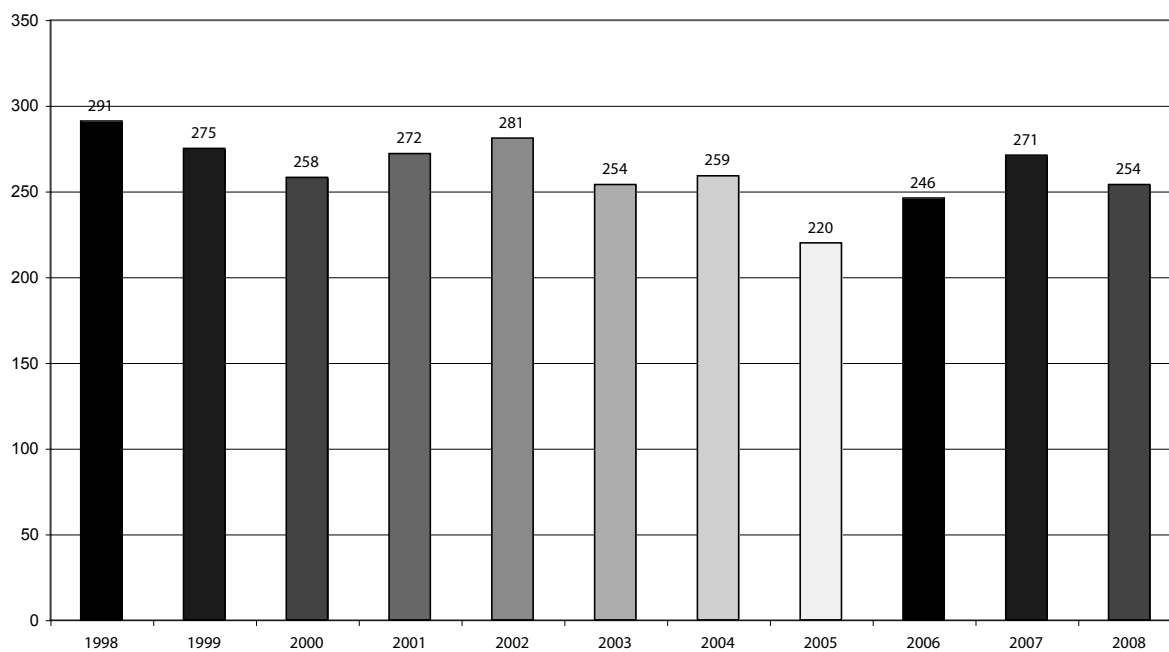
Sorties d'Église



Bestattungen

1998 - 2008

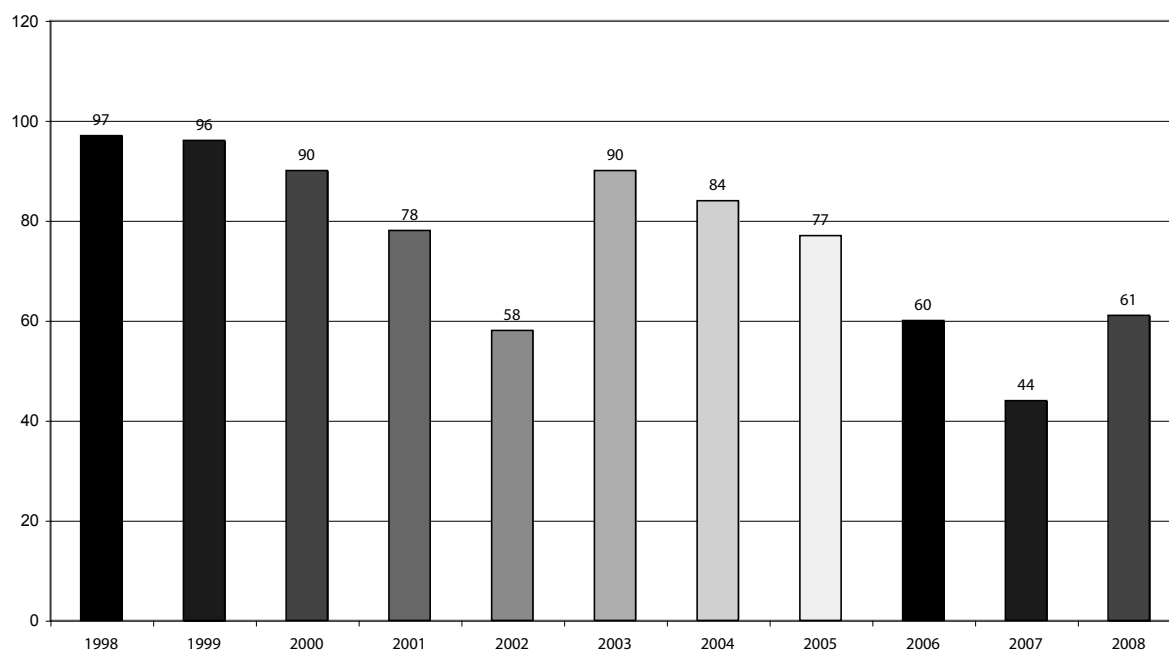
Ensevelissements



Trauungen

1998 - 2008

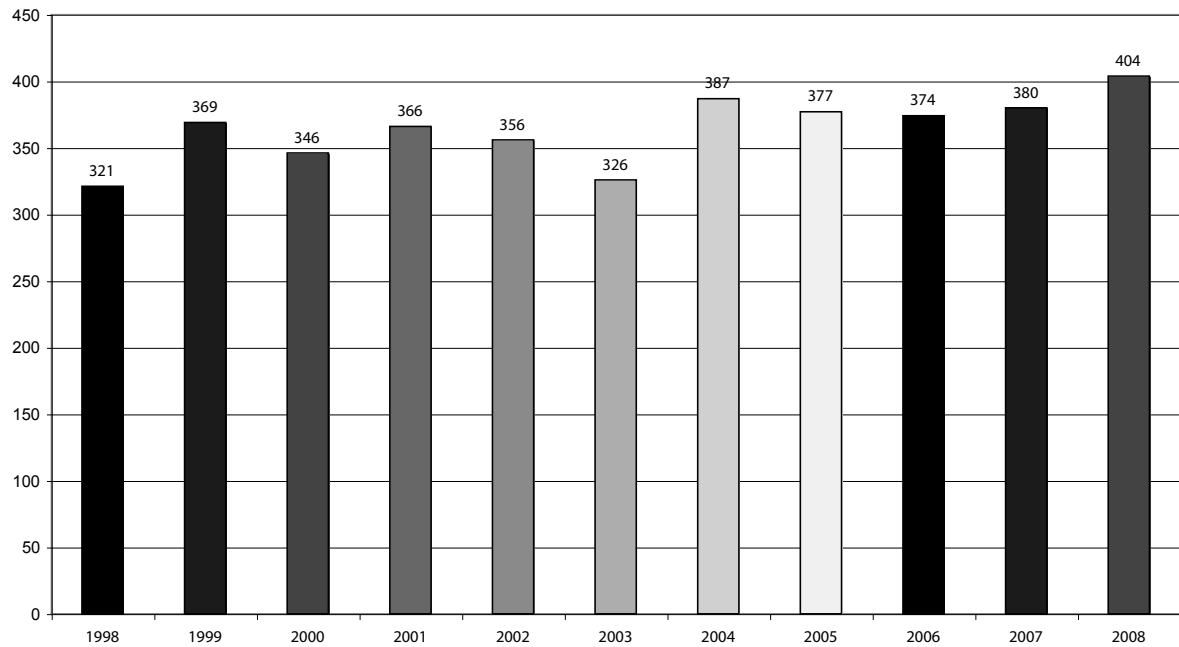
Mariages



Konfirmationen

1998 - 2008

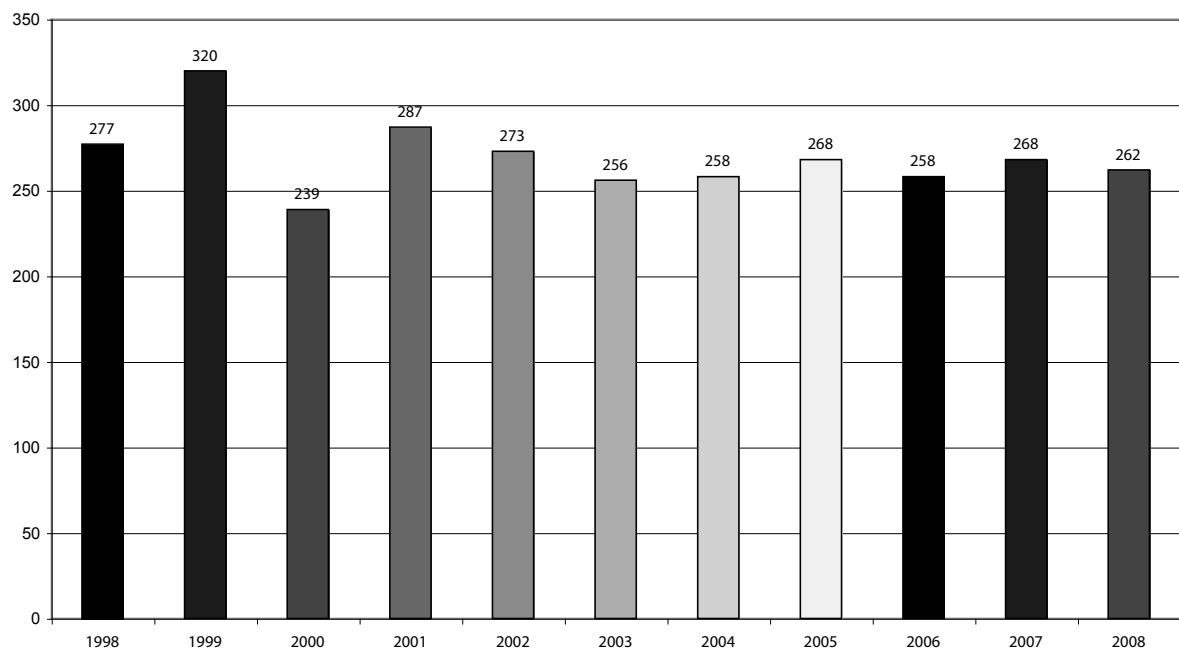
Confirmations



Taufen (inkl. Darbringungen)

1998 - 2008

Baptêmes (y.c. présentations)



INHALTSVERZEICHNIS/TABLE DES MATIÈRES

Synodalratspräsident	1	Président du Conseil synodal
Bildung	6	Formation
Diakonie & Hilfswerke	9	Diaconie & œuvres d'entraide
Finanzen und Recht	13	Finances et Droit
Jugend und Seelsorge staatliche Anstalten	16	Jeunesse et Aumônerie établissements cantonaux
Kommunikation	19	Communication
Personal, Theologie & Seelsorge	22	Personnel, théologie & aumônerie
Synodepräsident	26	Président du Synode
Kirchenschreiber	31	Chancelier
Arbeitsgruppe TV-Gottesdienste	35	Commission «Équipe de travail TV»
Wer, wie, was...	37	Qui, quoi, comment...

Geschäftsstelle/Secrétariat général

Prehlstrasse 11 / Beaulieu
3280 Murten/Morat

T +41 26 670 45 40

F +41 26 672 15 59

E sekretariat.murten@fr.ref.ch

www.ref-fr.ch